

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 135. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerda, 1936. június 17.

Középeurópai Kupa-tippversenyünk a 9-ik oldalon

Az etoni nagy diák,

— ahogy az angol konzervatív sajtó mostában jóindulatu bombáival Eden külügyminisztert szokta nevezgetni, — szinte belebukott az olasz—abesszin háborúval kapcsolatos szankciós nemzetközi gazdaságpolitikai kalandba. Kétségtelen, hogy Eden kitűnő diákja volt a cambridgei és az oxfordi kollegiumok nagy konkurens tanintézetének, mely lehetőleg a brit világbirodalom nacionalizmusa jegyében kívánta új és friss vérkeveredésű államférfiakkal ajándékozni meg Anglia mindenkorl vezérkarát s így nem volt csodálható, hogy a külügyi szolgálat keretei között is Eton tradícióit kívánta szolgálni az Oxford-kibocsátású Sir Samuel Hoare külpolitikája mellett. Sikert is belebuktatni kitűnő principálisát azokba a fiatalosan energikus, Rómától Moszkváig kalandozó tárgyalásokba, amelyeket Eden folytatott le Hoare tudta és beleegyezése nélkül, míg az öregur kificamodott bokáját kengették Sanct-Moritzban. A nagypolitikában azonban nem mindig a „Sturm und Drang”-tipusu diplomatáknak van tényleges, maradó sikerük. Más az Eton-vágású iskola és megint más a gyakorlat, amely — mint köztudomásu, — a legkevésbé az iskolaszabályok után igazodik a nemzetközi politikában. „Az etoni nagy diák”, aki előbb még „Európa legclegánsabb és legfessebb diplomatájának” címét nyerte el a genfi hölgyek körében, amiképpen a brit nacionalizmus színes szemüvegén át ítélte meg az olasz politika szerepét Európában és úgy hitte, hogy az abesszin hadjárat kitűnő alkalom az olasz európai hatalom felszámolására, — súlyosan tévedett. A szankciós népszövetségi eljárás Geninek presztizsvesztését, a résztvevő államoknak pedig effektív ráfizetést és gazdaságpolitikai fiaskót eredményezett.

Egy általánosan ismert politikus mondotta egyszer: „Amiképpen az Isten büntetni akar egy nemzetet, szenvedélyes politikusokat és államférfiakat ad neki”. Háthízen lehet erről még vitatkozni, hogy miképpen vált be ez a diplomáciai szállóige a gyakorlatban, éppen most, a demagógiák burjánzásának idején, de az kétségtelen, hogy minden szenvedély a közéletben csak háborúra vezethet előbb-utóbb. Eden fiatalos heveskedéseibe ha bele is bukott Hoare, nem bukott vele a Baldwin-kormány, még kevésbé a brit birodalom, amelynek mammut-testét egy-két államférfiának ballépései ma már nem ingathatják meg és különösen nem akkor, amikor Sir Neville Chamberlain pénzügyminiszter ur már évek óta abszolút aktív állami költségvetést őrizget a legendás aktatáskájában, melyre oly előszeretettel szokott csapdosni, ha döntő kérdésekre kerül a sor. Chamberlain ezuttal is elővette a világhírű aktatáskát, rácsapott és aztán annak a szerény véleményének adott kifejezést, hogy a szankciós politikát továbbfolytatni egyszerűen oktalanság. És ebben a pillanatban máris tudomásul vehette a világ, hogy Eden külügyminiszter csapongó külpolitikájának egyszer s mindenkorra vége s örülhet, ha nem kell az

Végleges megállapodást köt Olaszország a német birodalommal, ha az angol kormány elutasítja ajánlatát

Göring porosz miniszterelnök Varsóba utazik — Világtörténelmi fordulatot jelent az angol kormány új álláspontja

Londonból jelentik: Tegnapi este szinte óráról-órára megváltozott az angol kormány felfogása a szankciók további fenntartását illetően. A koraesti órákban még csak a kormány egyes tagjai foglaltak állást a szankciók felfüggesztése mellett, a végén azonban úgy alakult a helyzet, hogy az angol kormány egybe-

hangzóan a szankciók felfüggesztése mellett foglalt állást. Nézeteltérések csupán a jövőben követendő politikára vonatkozóan merültek fel, de errenézve úgy döntöttek, hogy Baldwin miniszterelnök a jövő héten az alsóházban bejelent az angol kormány álláspontját és azt remélik, hogy a külpolitikai vita során fog kialakulni a jövőbeni magatartás.

A szankciók felfüggesztése befejezett ténynek tekinthető

A kormánynak azon tagjai, akik résztvettek a külügyi kormánybizottság ülésén, egyhangúan a megtorlások felfüggesztése mellett foglaltak állást. Nagy vonalakban már ki is dolgozták azt a beszédet, amelyet ebben a kérdésben Eden az alsóház előtt mond el. A holnapi minisztertanács minden bizonnyal a szankciók feloldása mellett foglal majd állást.

Neville Chamberlain angol pénzügyminiszter nyilatkozata után nem keltett meglepetést francia körökben, hogy Anglia a szankciók felfüggesztése mellett foglalt állást. Az „Oeuvre” megbízható helyről azt az információt szerezte, hogy

a szankciók felfüggesztése befejezett ténynek tekinthető. A lap különben megállapítja, hogy teljesen hamis az a híradás, mint ha Anglia Németország felé közeledne.

Ellenkezőleg, a lapok azt hiszik, hogy Németország az események hatása alatt kényszerítve lesz revízió alá venni a Szovjettel szemben elfoglalt eddigi álláspontját.

Dönt a szerdai minisztertanács

A francia sajtó világtörténelmi fordulatonként jelenti ki az angol kormány eddigi magatartásának megváltoztatását. A párisi lapok londoni tudósítói megállapítják, hogy

az angol kormány már hétfőn este végleg döntött a szankciók felfüggesztéséről.

A szerdára összehívott minisztertanácsnak már csak az lesz a feladata, hogy jóváhagyja a létrejött döntést. Politikai körökben különben úgy tudják, hogy az angol kormány döntését

Eden külügyminiszter fogja előterjeszteni a Népszövetség közgyűlésén és maga fogja kérni a szankciók beszüntetését. Ennek következtében elmarad a két külügyminiszter, Eden és Delbos-nak a napokban történő találkozása is, miután erre most már semmi szükség nincs. Ezek után a francia és az angol külügyek vezetői csak a népszövetségi közgyűlés előtti napokban fognak találkozni Genfben.

A Daily Mail római tudósítója jelenti, hogy Olaszország Angliának tett legutóbbi javaslatai során minden biztosítékot felajánlott arra, hogy nem kívánja semmiben sem érinteni az afrikai angol érdekeket és kívánságait Abessziniára korlátozza. Kijelentette, hogy Afrikában további területi igényel nincsenek, nem akar fenntartani fekete hadsereget Abessziniában, csak rendőri osztagokat kíván ott felállítani. Az olasz kormány kész egyezményt kötni, ha azonban az angol kormány ajánlatát elutasítja és ha a népszövetségi közgyűlést követően is fennmaradnak a megtorló intézkedések, akkor Olaszország kilép a Népszövetségből és végleges megállapodást köt a német birodalommal.

Berlinben úgy tudják, hogy Göring porosz miniszterelnök legközelebb Varsóba utazik és hogy Mannerheim tábornok, a kommunisták kérésekre ellensége Berlinben tárgyal és hogy a svédek megerősítik Aland szigetét és a cikkíró azt hiszi, hogy

Aland szigete lesz a Leningrád ellen intézendő támadás bázisa.

Tabouis asszony ezzel fejezi be az „Oeuvre”-

angol alsóháznak abba a híres hátsó padsorába vonulnia vissza a Downing-streeti palotából, hol a bukott angol, demokrata származású etoni nagy diák-minisztereket szokták kitérdelgetni egy kissé a nagypolitikai leckék nemtudása miatt...

Nos, erről egyelőre nincs szó, a szankciós államokon kívül Edenre különösebben senki

sem haragszik, a kaland deficitjét majd csak kifizeti Sir Neville Chamberlain ur és egy kis genfi kanosszajárás után minden rendbe jön majd a Népszövetség legközelebbi ülészaka alatt. Hoare újra aktív tényezője lett az angol külpolitikának és Hoare a City embere, amely nem kedveli sem az etoni diákcsínyeket, sem a nemzetközi konfliktusokat. (J.)

ben irt cikkét: Nagyon valószínűnek látszik, hogy mindezek az események nem azt támasztják alá, hogy Németország valami nagy barátsággal viseltetne a szovjet felé. Aki Berlinben járt, az nagyon jól láthatta, hogy Németország nagyban készülődik a háborúra és hogy a készülődések már a befejezéshez közelednek.

A Népszövetség újjászervezése

Allen of Hurthwood, az ismert pacifista-vezér, MacDonald bizalmas barátja, a cardifi béke-gyűlésen tervezetet terjesztett elő a Népszövetség újjászervezésének ügyrendjét illetően és javasla-

taik 11 pontban foglalta össze. A legsürgösebb elintézendő napirendi kérdés egy tényszerző és adatgyűjtő bizottság kiküldése lenne a területi és gazdasági status quo békés uton való tanulmányozására, felülvizsgálására, a megoldási terv előterjesztésére. A szónok hangsúlyozta, hogy Németországnak és volt fegyvertársainak sürgősen meg kell kapniok a teljes és tökéletes egyenjogositást, beleértve természetesen a szabad fegyverkezés jogát is. Kötelezni kell az európai nemzeteket, hogy rövid időtartamra nem eszközölnek erőszakos eszközök igénybevételével módosításokat. Ezenkívül számos fontos és a napirenden levő kérdések megoldását célzó javaslatot terjesztett a gyűlés elé Allen of Hurthwood.

Kétkamarás parlamentje lesz a szovjetnek

Az új alkotmány szerint senkit sem lehet ügyészi vagy törvényszéki végzés nélkül letartóztatni

Moszkvából jelentik: Az új alkotmánytervezet széleskörű vita tárgyát képezi ma a Szovjetunióban. Az alkotmány 17-ik paragrafusa szerint az Unión belül minden egyes köztársaságnak meg kell hogy legyen a saját alkotmányos élete. A köztársaságok összességének ügyét a legfelsőbb intéző-bizottság intézi, a legmagasabb fórum azonban mégis a népbiztosok tanácsa marad. A parlamenti rendszer kétkamarás lesz. A Szovjetunió parlamentje és a nemzetiségek parlamentje. Az Unió parlamentjének képviselőit úgy választják meg, hogy körülbelül minden 300 ezer lakosra jut egy képviselő. A nemzetiségek parlamentjébe azok a képviselők kerülnek, akiket a köztársaságok intézőbizottsága oda delegál, mert minden köztársaságnak meglesz a külön

végrehajtóbizottsága. Az adminisztrációt azonban maga a népbiztos végzi, illetve a népbiztos felelős azért. Az intézőbizottsághoz bárki interpellálhat és az interpellációra három napon belül meg kell adni a választ.

Az államügyészt hét évre választják meg és ez köteles felügyelni az állampolgárok jogaira, amelyek a következők: A munkához való jog, a pihenésre, társadalombiztosításra

Szabadságukat töltsék el a hegyek között

fekvő klimatikus üdülőhelyen

CHEILE BICAZULUI

a Gyilkos-tó mellett.

Az ország legszebb vidéke, alpesi éghajlat, 1000 m. magasság, szelők és nedveség nélkül. Adjanak előnyt a „Casa Alba” penzionnak, első-rangu ellátás, vízvezeték, telefon. Érdeklődni a villában és a tulajdonosnál: Bucaresti, Str. Unirii Nr. 4. 2805

és a tanulmányi előmenetelre való jog. Az alkotmány e tekintetben úgy intézkedik, hogy a nők teljesen azonosjogúak bármilyen férfi-állampolgárral. Senkit sem lehet letartóztatni, csak törvényszéki vagy ügyészi végzés alapján. Minden állampolgárnak kötelessége a munkatörvényeket és a mindennapi társadalmi élet törvényeit respektálni és minden állampolgárnak kötelessége felügyelni a kollektív vagyona. A hadseregben szolgálni minden szovjetállampolgárnak szent kötelessége. A kémkedést vagy az árulást a szovjet-alkotmány a legszigorúbban bünteti. Az új választói törvény szerint a jelöléseket a kommunista-párt ellenőrzése mellett a szövetkezetek, ifjúsági szervezetek és egyéb társadalmi alakulatok végzik. (Rador.)

Az utolsó arad-i feketeszepő:

Felmentette az arad-i törvényszék egy bihor-megyei cég főkönyvelőjét a szeszpanama vádjáról

A cégfőnökök meghaltak és a tisztviselő került a bíróság elé, amely azonban bizonyítékok hiányában felmentette

Kedden délelőtt tárgyalásra került az arad-i törvényszék első szekciójának Popescutanácsa előtt az utolsó arad-i feketeszepő, amelynek szereplői azonban egy bihor-megyei cég főnökei és tisztviselői voltak. A vád szerint a beius-i Weinstein Márkus-cég adózatlan szeszt hozott forgalomba Arad-megyében és ilymódon az államkincstárt 671 ezer leiel károsította meg. Bűnügyi eljárás indult meg Weinstein Márkus és Stern Hermann, a cég tulajdonosai, valamint Ornstein Kálmán, a vállalat főkönyvelője ellen. Azonkívül külön bűnügyi eljárás alá vonták János János akkori adófőnököt, akinek ügyében már lefolytatták a pert.

Több elhalasztás után ma került a bűnper főtárgyalásra. A cég akkori főnökei azonban időközben meghaltak, úgy hogy a mai tárgyalás vádlottjaként egyedül Ornstein Kálmán főkönyvelő szerepelt. A hivatalnok tagadta, hogy tudomása lett volna a manipulációkról és kijelentette, hogy fogalma sem volt arról, hogy a szeszt hamisított adóbárcával hozták forgalomba. Ezzel szemben Tarana pénzügyi vezérfelügyelő tanuvallomásában ama véleményét hangoztatta, hogy a főkönyvelőnek feltétlenül tudnia kellett a cég manipulációjáról. Miután azonban semmiféle konkrét bizonyíték a bűnügyi eljárás, vagy a bűnpör folyamán nem került fel errenézve, a törvényszék felmentette a vád alól Ornsteint.

A cotroceni-i katasztrófa diáksebesültjeinek az idén nem kell vizsgázni

Bucuresti-ből jelentik: A cotroceni-i tribünbeomlás halott áldozatainak száma eggyel emelkedett, amennyiben a kórházban meghalt Vartolovic Josif bucaresti-i lakos. A közoktatásügyi miniszter segélyző bizottsága pénzesélyt adott a cotroceni-i tribünbeomlás következtében megsebesült diákoknak és egyben úgy intézkedett, hogy nem kell résztvenniük az idei vizsgákon, mert az osztályzatok alapján állítják ki részükre a bizonyítványt. A főváros és a különféle intézmények részéről eddig 1 millió 831 ezer leies segélyt osztottak ki.

Bucuresti-ből jelentik: A törvényszék visszautasította a cotroceni-i katasztrófa vádlottainak szabadlábrahelyezési kérelmét. Az összes vádlottak továbbra is Vacaresti-ben maradnak.

Végre egy szerep!

Írta: H. J. MAGOG

Bibus ur el volt keseredve. Ez nem olyan hírtelen elkeseredés volt, mint mikor az embert egyetlen kellemetlenség keseríti el, hanem évek óta fokozódó, egyre mélyülő nyugodt elkeseredés. Bibus urnak ugyanis csinos vagyona volt, amelynek kamataiból éledgett. De hiába keresett feleséget, sőt szeretőt is hiába keresett, nem talált olyan nőt, aki mellett kedve lett volna akár csak hosszabb időre kikötni. Fantasza is volt Bibus, aki a valószínűtlen nem mindig értékelte helyesen, ehhez viszont hozzásegítette csinos vagyona.

Végül Bibus beleszeretett Sidonie Malplaquet-be. Beleszeretett? ez a szó erős, mondjuk, megtesztelt neki Sidonie és felajánlotta szolgálatait a husz éves leánynak, aki a szolgálatokat el is fogadta. Viszonylagos békében éltek volna, ha Sidonie nem akar „színházhoz menni”. De Sidonie „színházhoz akart menni” és Bibus ebben nem tudott segítségre lenni, mert fogalma sem volt róla, hogyan kell csinálni az ilyesmit és nem volt a világon semmiféle színházi összeköttetése. Így hát Bibus elkeseredése egyre nőtt és nyomott hangulatban lépett be a kis kávéházba délutáni kávéját szűrösölni. Sidonie kezdett napról-napra kellemetlenebb lenni, egyre jobban sürgette és ezért Bibus mogorván szűrösölte kávéját a csaknem üres helyiségben.

Félfüllel hallotta, hogy a sötét tájkán három fiatalember hevesen beszélget és mikor néhány szó egyszerre felkeltette figyelmét, Bibus letette kanalát és úgy hallgatta:

— Hol találunk erre a szerepre megfelelő nőt?

— Csinosnak kell lennie, fiatalnak, okosnak, erélyesnek, nem szabad megijednie semmitől, jó idegeinek kell lennie... most mondjátok, hol találunk egy ilyen leányt erre a szerepre?

Ekkor Bibus, mintegy megszállottan, felemelkedett és néhány ugrással a három ismeretlen ur asztalánál termett. Megemelte a kalapját:

— Uram! Önöknek is szerencsájuk van, nekem is. Az a nő, akiről önök beszélnek, birtokomban van. És rendelkezésére bocsátom önöknek. Bocsássanak meg, véletlenül hallottam, amint arról beszélnek, hogy egy fontos szerepre nem találnak megfelelő nőt. Nos, hallottam, mik azok a feltételek. Kijelenthetem, az a nő, akit keresnek, megvan...

— Angyalom, mit gondolsz, mit hoztam neked? — így Bibus.

— Mit hoztál? — kérdezte Sidonie némileg derűsebben.

— Egy szerepet! Egy nagy és jó szerepet! Figyelj! Ültem a kávéházban és egyszerre hallom, amint a közelemben három fiatal szerző, három dramaturg, rendező keservesen panaszkodik, hogy nem talál színésznőt egy fontos szerepre. Odaléptem hozzájuk és kijelenttem, hogy ezt a szerepet csak te tudod eljátszani. Nem szaporítottam a szót: Holnap délután három órakor várnak és azonnal megkezdődnek a próbák!

— És a gázsí? — kérdezte Sidonie kicsit bizalmatlanul.

— Látatlanban nem állapódhattam meg veled, — mondta Bibus — és majd ha látnak, akkor erről is tárgyalunk. — Ezzel megadta a címet, amelyet a fiatalemberektől kapott. — Autón

visznek ugyanis a színházba, mert még nem biztos, hogy az Apollóban, vagy az Athéneeben próbálnak, tudod. Nos, milyen vagyok hozzád, drágám?

Éjjél! Már éjjél és Sidonie még nem jött haza. Bibus egyre izgatottabb lett. Elképzelte ugyan, hogy egy ilyen első próba, amikor mindenféle váratlan akadályra lehet még számítani, mindenféle kezdeti nehézségek merülnek fel, nagyon sokáig tart, — mégis éjjél!

Végre csöngetés. Bibus kirohant az előszobába. Feltépte az ajtót. Valóban Sidonie volt, de milyen állapotban! Fáradtan, gyűrötten, kalap nélkül. A lány köszönés nélkül félretolta Bibust, behatolt a szobába, kikeresett egy bőröndöt és némán csomagolni kezdett.

— Az istenért, Sido, mi bajod van? Hol voltál? Beszélj hát végre! Próbáltatok? És miért mostanig? Hol voltál?

Sidonie lecsapta a kezében tartott fiarsínyát:

— Te örültél! Tudod, honnan jövök? Az országútról. Tíz kilométert gyalogoltam, amíg haza értem. Tudod, kik voltak a te szerzőid? Értelmi szerzők. Három apacs. Akik betörést terveztek. És a szerep, amelyre csinos, fiatal, szemtelen nőt kerestek, az volt, hogy egy vén palinál kellett volna beállni szobalánynak és később az apacsoknak ajtót nyitni. Ez volt a szerep! És mikor eljöttem, először azt hitték, komolyan gondolom én is. Mikor látták, miről van szó, kivitték autón az országútra és mikor már sötét lett, letették egy erdő közepén és hagytak hazagyalogolni. Ez volt a te szereped! Most pedig elmegyek és majd magam keresek szerepet. Nélküled!

Véres uccai harcok Belgiumban

Megkezdődött a belga bányász-sztrájk — Bezárták az összes üzleteket Lüttichben

Brüsszelből jelentik: A hatóságok minden fádózása ellenére hétfőn megkezdődött a belgiumi bányászsztrájk, amely egyre jobban elmérgesedik. Lüttich egyik elővárosában véres uccai harcokra került a sor. Egy másik elővárosban katonaság lépett közbe és üzte ki a munkásságot a megszállva tartott gyárépületekből. Rocoursban a sztrájkolók megakadályozták a beszüntetett villamosforgalom újrafelvételét. Emiatt összetűzés támadt a rendőrökkel, akik három embert megsebesítettek.

Van Zeeland miniszterelnök fogadta a belga gyáripar központi bizottságának küldöttségét, amellyel a sztrájk ügyében folytatott tárgyalást. A miniszterelnök a jövő hét egyik napján közös tanácskozássra akarja összehozni a gyáriparosok szövetségének és a munkásszervezeteknek megbízottait, hogy lehetővé váljék a sztrájk megszüntetése. A sztrájkmozgalom egyébként Charleroi városra is áttért. Hétfőn délután a vas- és fém munkások szervezetének megbízottai közölték munkaadóikkal, hogy abban az esetben, ha követeléseiket nem teljesítik, kedd reggel sztrájkba lépnek.

Lüttichben kommunisták tegnap bejárták az áruházakat és gyárakat és felszólították a dolgozó munkásságot a sztrájkhoz való csatlakozásra. A délelőtti órákban 300 munkás az Internationálé hangjai mellett behatolt a Palace st. Lazare téren levő hatalmas áruházba és felszólította az ottani alkalmazottakat, hogy csatlakozzanak a sztrájkhoz. Amikor az alkalmazottak vonakodtak eleget tenni a felszólításnak, a 300 nő megszállta az áruházat. A nők nemsokára férfisegítséget is kaptak. Az áruház vezetője rendőri segítséget kért. Ötven főnyi rendőri készenlétség vonult a helyszínre, amely csak elkeseredett harc után tudta megtisztítani az áruházat. A harc során többen súlyosan megsebesültek. Az események hatása alatt Lüttichben valamennyi üzletet bezárták.

Az új belga kormány Van Zeeland miniszterelnök elnöke mellett ma délelőtt minisztertanácsot tartott, amelyen az egyre rosszabbodó sztrájk helyzetét vitatta meg. A nagy belga sztrájk még egyre terjed. Lüttichben a villamosforgalom is szünetel. A nagy áruházak nyitva vannak ugyan, de a kiszolgáló személyzet nem működik és a rendőrök vigyáznak rá, nehogy a sztrájkolók megrohanják az üzleteket. Délelőtt a posta elé vonultak a sztrájkolók és felszólították őket,

Cotioiu Romulus dr.

polgármestert jelentették be szakértőnek az oradea-i törvényszéki főelnök és a csendőrségi parancsnok plágiumperében

Hétfőn járt le az a terminus, amelyet az arad-i törvényszék második szekciója az ismert oradea-i plágiumper ügyében engedélyezett, hogy ezen idő alatt Athanasiu Alexandru oradea-i törvényszéki főelnök, aki — mint ismeretes — plágiummal vádolja Zorzor ezredes, az oradea-i csendőrségi iskola parancsnokát, bejelentse szakértőjét és tanuit. Ezekkel a törvényszéki főelnöknek ugyanis be kell bizonyítania, hogy a Zorzor ezredes neve alatt megjelent büntetőjogi könyvek azonosak azokkal amelyeket ő írt és amelyeket átengedett később az államnak. Athanasiu főelnök képviselőjében dr. Butariu Miron ügyvéd szakértőként dr. Cotioiu Romulus polgármestert jelentette be, akinek szakértői minőségében át kell tanulmányoznia egy Athanasiu főelnök, mint Zorzor ezredes két-két könyvét és meg kell állapítania, vajjon az ezredes könyve tényleg ugyanaz, mint a főelnöké. Tanuként az ügyvéd Filip Agricola ezredes, csendőrségi főfelügyelőt jelentette be, akivel Athanasiu főelnök könyveinek az államnak való átengedése ügyét tárgyalta annak idején le, egyben pedig kérte az ügyvéd a feleknek esküalatti kihallgatását. A tanúkihallgatása már a közeli napokban megtörténik Olariu delegált bíró előtt és akkor kerül sor a plágiumper ügyében az újabb tárgyalás kitzüésére.

hogy szüntessék be a munkát. A tüntető tömeget lovasrendőrök oszlatták szét. A bányászsztrájk szintén terjed. Gentben a kikötőmunkások sztrájkbaléptek, de elhagyták munkahelyeiket a fém-munkások is.

A párisi nagyáruházakat még megszállva tartják a sztrájkoló alkalmazottak

Párisból jelentik: A fővárosban és környékén a sztrájkolók száma 60 ezerre csökkent. A nagyáruházakat azonban még megszállva tartják a sztrájkoló alkalmazottak és sztrájkolnak a kőolajfinomító vállalatok alkalmazottai is úgy, hogy a sajtó egyrésze már arról ír, hogy a főváros kőolaj ellátását veszély fenyegeti. A vidéken is javul a sztrájk-helyzet, bár egyes vidéki városokban újabb munkabeszüntetések történtek. Lyonban 15 ezer sztrájkoló 30 szövögyárat szállott meg. A sztrájkmozgalom áttért Észak-Afrikára is, ahol az építő-, fém- és cipőipari munkásság sztrájkol.

Henri Sellier közegészségügyi miniszter vasárnap Münchenben tartózkodott, ahol közgazdasági tanulmányi értekezlet volt, amelyet a törvényhatóságok szövetsége rendezett. A müncheni ut miatt heves támadások egész sora érte a minisztert és különösképpen a kommunisták tiltakoztak az ellen, hogy a néprfront kormányának egyik tagja első hivatalos ténykedéseképpen Münchenbe látogasson.

Vezérkari tábornokok királyi kihallgatáson

Mihalache és Titulescu tárgyalásai — Titulescu a bucurești-i magyar követnél — Lupu Párisban

București-ből jelentik: Az uralkodó tegnap kihallgatáson fogadta Ilies és Krejics tábornok, vezérkari főnököket. Ugyancsak audiencián jelent meg az uralkodónál Samsonovici tábornok, a nagyvezérkar főnöke. A három katonai személyiség az uralkodó elé terjesztette jelentését, mely a konferencián napirendre került problémák elintézéséről szól.

Itt említjük meg, hogy Mihalache, a nemzeti-parasztpárt elnöke Prágába utazik, ahol Benes köztársasági elnök vendége lesz Mihalache prágai tartózkodása során felveszi az érintkezést a csehszlovák vezető politikusokkal. Egyébként úgy tudják, hogy Mihalache Csehszlovákiából Szófiába utazik, ahol ugyancsak fontos tárgyalásai lesznek.

Titulescu külügyminiszter tegnap két ízben is tárgyalt Mihalacheval és Pop igazságügyi miniszterrel, aki tegnap kapta kézhez az ügyészség jelentését a Skoda-ügyben. Néhány nap múlva elkészíti a végleges vádiratot ebben a kérdésben. *Bárdossy bucurești-i magyar követ tegnap uzsonnát adott Titulescu tiszteletére.*

Jugoszlávia kizárta az angol bevittelt

Schacht német pénzügyi diktátor tárgyalásainak eredménye — Schacht szerdán Budapestre érkezik

Londonból jelentik: A Financial News azt írja, hogy a belgrádi kormány Schacht német gazdasági miniszter látogatása következtében kizárta az angol bevittelt Jugoszláviából és az egész külkereskedelmet Németországgal bonyolítja le. Ugyanekkor azonban Anglia továbbfizeti Jugoszláviának a megtorlások alkalmazása címén a kárpótlást, mert ma is folytatja kereskedelmét Olaszországgal, azzal a különbséggel, hogy most olcsóbban veszi, de drágábban adja az olasz árukat.

Szófiából jelentik: (Rador). A Bolgár Nemzeti Bank kormányzója tegnap bankettet adott Schacht német gazdasági miniszter tiszteletére. A banketten Schacht pohárköszöntőt mondott, amelyben a bolgár-német közös multá hivatkozott, amely a világháború során domborodott ki legjobban. Azon óhajának adott kifejezést, hogy a két ország a jövőben is a legteljesebb barátság jegyében haladjon együtt.

Boris király a Szent Sándor-rend elsőosztályu nagykeresztjével tüntette ki Hjalmar Schachtot, a Német Birodalmi Bank elnökét.

Budapestről jelentik: Schacht Hjalmar a német birodalmi bank elnöke szerdán érkezik repülőgépen Budapestre. A mátyásföldi repülőtéren Imrédy Béla a magyar nemzeti bank kormányzója várja.

Tegnap volt a liberális párt románai-megyei tagozatának kongresszusa Caracalban. A párttagozat elnöke Jean Popescu képviselő szót emelt az anarchikus áramlatok ellen és elítélőleg nyilatkozott úgy a szélsőbaloldali, mint jobboldali irányzatokról, amelyek egyaránt veszélyesek az ország rendje szempontjából.

(Rador.) A „Le Temps” a következőket írja dr. Lupu párisi látogatásáról:

Dr. Lupu, a romániai nemzeti-parasztpárt elnöke néhány napra vendégségbe érkezett Párisba. Lupu dr. az újságírók kérdésére ismertette hazája belpolitikai helyzetét és azt az erélyes küzdelmet, amit a nemzeti-parasztpárt folytat a hitlerizmus ellen, amely jelenleg antiszemizmussal formájában mutatkozik. Lupu dr., aki Románia egyedüli kormányképes pártjának az elnöke, kijelentette, hogy véleménye szerint elérkezett az ideje annak, hogy a közeljövőben kormányra jussanak. Ami a párt külpolitikáját illeti, az teljes mértékben ragaszkodik a multhoz, tehát a tradicionális francia orientációhoz, amit jelenleg Titulescu a maga személyében képvisel.

A királyság visszaállításának kérdését az osztrák nép fogja eldönteni

A Reichspost feltűnéstkeltő cikke a monarchista restaurációról

Bécsből jelentik: A Reichspost foglalkozik azokkal a híresztelésekkel, melyek szerint Ausztriában monarchista restaurációra készülnek. A lap szerint a szomszédos államok miniszterelnöki megbeszélésein szükségesnek vélték, hogy katonai megállapodásokat létesítsenek arra az esetre, ha Ausztriában a Habsburgok lépének trónra. Kifejti a cikkíró, hogy a monarchista restauráció semmiesetre sem fog megtörténni Ausztriában államcsíny formájában. Az osztrák kormány ezt soha és semmi körülmények között nem fogja megtenni, mert erre nincsen szükség.

Kétségtelen azonban, hogy Ausztria területén a monarchista és legitim szellem mindinkább erősödik. Ezzel a jelenséggel a kormány már régen számolt. Ez a kérdés azonban Ausztriának belügye és ebben az ügyben minden külső beavatkozási kísérletet a legerélyesebben fog visszautasítani az osztrák kormány. Ha Ausztria védekezni tudott az ellen, hogy Németország ne avatkozhaszon be a belügyeibe, akkor nem fogja megengedni azt sem, hogy más állam tegye meg ezt. A királyság visszaállításának kérdését pedig egyedül és kizárólag az osztrák nép fogja eldönteni és senki más — fejezi be cikkét a Reichspost.

Timisoara-i származású tiszt szolgál a kalózhajóvá nyilvánított »Karma XIV.« nevű gőzösön

*Bolygó Hollandi módjára közelíti meg áldozatait a rémhajó — A Girl Pat
nevű kalózhajó legénysége éhen pusztult*

Május tizedikén hajnalban jelent meg az amerikai haditengerészet legfőbb parancsnokságának kebelében működő nemzetközi tengerészbiroságnak az a határozata, amely szerint

a „Karma XIV.” nevű háromezertonnás kereskedelmi gőzös, amely a Florida Trust Tengerhajózási Rt. tulajdona, kalózhajónak tekintendő,

semmiféle kikötőben még a járulékok lefizetése után sem pihenhet meg és üzemi szénét sehol sem vehet fel, ha pedig személyzetének bármely tagja partra szállna, azonnal elfogandó.

Mivel ilyen rendelet 80 év óta most jelenik meg első ízben, képzelhető az amerikai és nyugat-indiai kikötőkben uralkodó rémület, annál is inkább, mert a rendelet közli, mert a Karmán nyolc darab tizenötcentiméteres ágyú is van megfelelő löszerkészlettel együtt. Felsorolla az indokolás azt is, miért kellett a gőzöst kiközösíteni a világ összes rakpartjairól. És ez az ok felér akármelyik tengeri rémregény borzalmasságaival.

Két hónappal ezelőtt a Karma megjelent Tampa floridai üdülőhely kikötőjében, ahol ebben az évszakban az amerikai milliomosok családja szokott elébe vágni a lassan közeledő tavasznak. Bár a hajó kapitánya nem tudott számot adni arról, miért hagyta abba előirt utját, de mivel lefizette a mólódíjat, helyet káptott a kikötőben. Másnap hajnalban aztán megtörtént a baj, amire még a régi kalóztörténetekben is alig van példa.

A Karma személyzete állig felfegyverkezve megjelent egy szállodában, ahol gazdag és előkelő asszonyok és fiatal leányok laknak.

A szálloda embereit guzsbaköztették s a nagy lármára előrohant nőket arra kényszerítették, hogy lenge éjszakai ruhákban azonnal utrakeljenek a kikötőbe.

Tízhat asszonyt és leányt kísérték a hajóra, a mely azonnal felszedte horgonyait és elfüstölt Tampa kikötőjéből.

Alig egy héttel ezután a kalózhajó újból megjelent Tampában. Tisztikarának két tagja be-toppant az Union Klubba és az ott szórakozó férfiakat pillanatok alatt kifosztotta. Mire a rendőrség észbekapott, a gengsztereknek ez a válogott diszpédány-társasága már messze járt. Egyik rendőrségi motoros mégis utolérte a hajót, mire

a Karma megszólaltatta ágyult és ma még nem tudni, hová lett a motoroson levő 8 rendőr.

Végül május 26-án a Karma a floridai félsziget déli csucsán fekvő Kay West nevű furdőhelyet látogatta meg. Személyzete itt csak néhány

üzletet fosztott ki és a rendőrség tehetetlenül szemlélte a gaztettet, miután a gőzös ágyúi a legelőkelőbb szállodák felé irányozódtak és bármely pillanathban megkezdheték a bombázást.

Indulás előtt a Tampa-ból rabolt nők közül tízet partrattettek a nekivadult tengerészek. A kétségbeesett asszonyok és leányok elbeszélék, mi csoda orgiákban kellett résztvenniük a kalózhajón. A Karma bevette magát a megközelíthetetlen zátonyoknak és mocsaraknak utvesztőjébe, ott vetett horgonyt, aztán a nőket felsorakoztatták a hajószalonban és szabad válaszájukra bízták, melyik tengerésszel kívánnak málnatni. Akik ellenkeztek, véresre korbácsolták.

A tízenhat nő közül hatan saját akarataukból ottmaradtak a hajón.

nyilván fetszik nekik az őrijtő kaland, de az is lehet, hogy tusképpen fogják ott őket, nehogy a vadászó hadihajók bombázás alá foghassák a ravasz kalózkodót. Egyik menekült asszonynak sikerült észrevétlenül kicsempésznie egy régi hajónaplót, amelyben benne vannak a tengerészek nevei. Ezt a névsort közlik most az amerikai újságok és így tudták meg az északamerikai magyar lapok szerkesztősegei, hogy

a Karma hajón magyar ember a második tiszt. Ecsedi Zoltánnak híviák

és a hajóstársaság igazgatóságának közlése szerint 1927. óta szolgál a hajón, Timisoara-n született 1895-ben és állítólag Fiumében végezte a tengerészeti akadémiát.

Itt említjük meg, hogy a „Girl Pat” nevű hajót két hónappal ezelőtt lázadó tengerészek szállították meg és kalózhajónak nyilvánították. Most feltűnt a guayanai kikötő látóhatárán a hajó és a guayanai kikötőparancsnokság szikratávíró fel-szólította a legénységet, hogy kössön ki. A hajóról semminemű válasz nem érkezett és a tengeri hatóságok ebből arra következtettek, hogy

a hajó egész legénysége éhen pusztult,

mert sehol sem merték megközelíteni a kikötőket. A kalózhajó ismét eltűnt a látóhatárról, de több hadihajó elindult a felkutatására, és így néhány nap múlva megoldódik a Girl Pat tragikus rejtélye.

Az idei szabadfürdés. első halálos áldozata Arad-on

Miért nem létesít állandó vízi őrséget a város? — Szereljék fel motorcsónakokkal és kötelezzék mentőszolgálatra az evezősegyleteket

Alig kezdődik meg a nyári meleg, a Mureş, ez a szeszélyes folyású, mély sodru folyó máris megköveteli a maga halálos áldozatát. Az elmúlt esztendőben több mint huszonöt bejelentett fulladási esetet tartottak számon, de a város eddig még semmi reális intézkedést nem fogantatott a további szerencsétlenségek megakadályozására. Szakértők megállapítása szerint a szerencsétlenségek csak úgy lennének elkerülhetők, ha állandó mentőszolgálati őrséget rendelnek ki a Mureş veszélyesebb pontjaira és egy vagy több motorcsónakos rendőrtisztviselő ellenőrizné a szabadban fürdőzőket, hogy rendelkeznek-e szabad uszásra jogosító jelvényekkel, amit köztudomásulag csak az egyes sportklubok kipróbált uszótagejai kaphatnak. Ezenkívül minden egyes evezősegyletet motoros mentőcsónakkal kellene ellátni, mert jelen esetben is bizonyosodott, hogy a nehéz molnárcsónakok víz ellenében oly lassan haladnak, hogy mentés szempontjából használhatatlanok.

Az első halálos kimeneteli fürdőzés áldozata Balogh Mihály 30 éves arad-i munkás, aki az SGA-klubház közelében ugrott a vízbe és lassu, szabályos tempókkal kezdett uszni a várhid irányába. A hid alatt valami történthetett Balogh Jánossal, vagy görcsőt kapott a lába, vagy kifáradt s nem bírta tovább a tempót, de egyszerre csak szabálytalanul kapá-

EFORIE TECHIRGHIOI

a Fekete-tenger legszebb és legelegánsabb furdőhelye.

A király nyári tartózkodó helye.

Szezon: Junius 15 — Október 1-ig.

Keletre fekvő strand szelektől védve. Meleg és hideg iszapfurdők.

Adjanak előnyt a „Vila Ciel”-nek a tenger parton O. N. E. F. mellett. Szobái a tenger felé esnek, külön erkélyekkel, terasz, kert, napsütés, délután hűvös, a meleg furdő melletti, teljes komfort, 2 ágyas szobák ára 200 leitől. 2805

Érdeklődni: Str. Unirii 4. Bucuresti IV.

Ötvenszemélyes üdülőotthont létesít

Moneasa-n az arad-i Munkakamara az iparostanoncok részére

Az arad-i Munkakamara elnökségének kezdeményezésére új szociális és közegészségügyi intézménnyel gazdagodik a közeljövőben Arad. A közeli, kies fekvésű Moneasa-furdő területén ugyanis a Munkakamara vezetősége egy külön villát vásárolt, amelyet üdülőhelyé építenek át arad-i és arad-megyei munkástanoncok részére, ötven férőhellyel, ahol a szegénysorsú iparostanoncok, akiknek a pihenést egészségügyi szempontból alánliák, párheti pihenést és gondos ellátást találhatnak.

Vulpe Iosif, az arad-i Munkakamara elnöke, aki egyébként Arad-város interimárbizottságának alelnöke is, értesüléseink szerint szerdán reggel utazik ki Moneasa-furdőre, hogy személyesen vegye át az új intézmény szervezési és építési munkálatainak irányítását. Érdeklődésünkre kijelentette, hogy a Munkakamara moneasa-i Munkástanonc-üdülőhelye már július hó 15-én megnyílik és 50—50 iparostanonc hat-nyolc csoportban fog üdülést, feltrissülést találni benne a nyár folyamán szeptember vagy október hó 15-éig bezárólag. Kétségtelen, hogy az új közegészségügyi és szociális intézmény létesítésében Arad országos viszonylatban szolgál új kezdeményezéssel és példával, amelyet minden valószínűség szerint az ország többi megyéjében, illetve munkakamarai körzetében is követni fognak.

Egy kutyát exhumálnak

Arad-on, mert felfelentették gazdáját, hogy agyonkinozta az állatot

A Gutzjahr-telep lakossága, különösképpen pedig a Trenului-ucca környékén lakó emberek az utóbbi napokban egy felháborító állatkínzási esetet tárgyalnak nagy izgalommal. A Trenului-ucca 181. szám alatt lakik Costea Stefan munkás, aki — a beérkezett jelentés szerint — kutyáját három napon keresztül a környékbeli lakók megfigyelése szerint a legbrutálisabb módon kinozta. A kutya valamilyen élelmiszert lopott gazdájától és a munkás naponta többször kihozta kutyáját a kertbe, ott zsineggel felakasztotta és csak amikor már teljesen elalélt, akkor vágta le. A szerencsétlen kutya vonítása, szükölése napok óta betöltötte a környéket, amelynek lakói érthető felháborodással tárgyalták az esetet. Végül vasárnap éjjel Costea a megkínzott állatot egy ásóval agyonütötte és elásta a kertben. A nem mindennapi állatkínzási esetnek előreláthatólag következményei lesznek, amennyiben ma délelőtt a környékbeli egyik asszony megjelent a városi állatorvosi hivatalban és bejelentette a felháborító esetet. Az állatorvosi hivatal úgy döntött, hogy a kutyát exhumálja és a vizsgálatból, valamint a környékbeli tanúk vallomásából igyekszik megállapítani, hogy tenörög-e az állatkínzás esete, vagy sem.

lözva uszott s fuldokolva segítségért kezdett kiabálni.

A várhidon s a parton csakhamar a kíváncsiak nagy serege gyülekezett, katonák, diákok figyelték a szerencsétlen ember halálküzdelmét. A Hellas-klubház mólóján tartózkodott néhány klubtag, akik szintén szemtanul voltak a tragédiának. Kürt György lekapesolta a mólóhoz erősített mentőcsónakot és gyorsan evezni kezdett a fuldokló ember felé. Az mintha észrevette volna a segítséget, kezével még egy hívó mozdulatot tett, de a távolság oly nagy volt, hogy mire a víz ellenében nehezen uszó csónak megközelelhetette a fuldoklót, az már elmerült és többé nem bukkant fel. A klubházból azonnal értesítették telefonon a rendőrséget, amely kiszállott a helyszínre s a parton az egyik bokorban megtalálta az áldozat ruháit s benne igazoló iratait is. A hulla ezideig nem sikerült megtalálni.

Legfőbb ideje volna, hogy a város a furdőző polgárok biztonsága szempontjából határozatos intézkedéseket léptessen életbe a sorozatos fulladási esetek megakadályozására.

**Fizessen elő
az „Aradi Közlöny”-re!**

Tömeghalál az újpesti Dunaágon

Egy tizennégy éves kisleány okozta a kompkatasztrófát

Részletek a szörnyű szerencsétlenségről — Borzalmas pánik az utasok között — Kutatják a hiányzó halottakat —

Budapestről jelentik: Röviden már beszámoltunk arról a borzalmas kompszerencsétlenségről, amely a kedde virradó éjszaka történt az újpesti Dunaágon. A késő éjszakai órákban érkezett hír azonban még nem világította meg a maga teljességében a katasztrófa igazi arányait és az áldozatok számát illetőleg a legteljesebb bizonytalanság uralkodott. Mára kiderült, hogy a szerencsétlenség kapcsán *hármenc halottal kell számolni*. A megrendítő katasztrófa részleteit alább adjuk:

A BESZKÁRT, a budapesti villamosvasutak alkalmazottai vasárnap este mulatságot rendeztek az Újpest melletti Szunyogsziget egyik vendéglőjében. A pesti partról motoros kompon keltek át a szigetre és éjfél után két óra körül ugyancsak a kompon igyekeztek hazafelé a mulatság résztvevői. Az egyik komp sikeresen átjutott a tulsó partra és a komp elindult a mulatozók másik csoportjával, mintegy 60—70 jókedvű és az italtól kissé mámoros utassal. A komp befogadóképessége legfeljebb ötven ember volt és a *tulterhelés következtében fele uton víz szivárgott be*. A női utasok megijedtek, sikoltozva a komp elejére tödültek, aminek következtében a *vizjármű egyensúlya megdőlt és a komp telerésze elmerült*.

Az utasok között leírhatatlan pánik tört ki, többen a vízbe ugrottak, hogy uszva mentésük meg életüket.

Számos utasnak sikerült is elérnie a pesti partot, a vízbe ugrottak legnagyobb része azonban részben az ijedtség, részben az italos állapot és a víz erős sodra miatt elmerült. A komp vezetője és néhány férfi nem vesztette el lélekjelenlétét és menteni igyekezett. A közelben levő vasuti összekötőhidon szolgálatot teljesítő rendőr figyelmes lett a borzalmas szerencsétlenségre és telefonon azonnal segítséget kért.

Percek alatt több motoros mentőhajó érkezett a katasztrófa színhelyére és fényoszlopok mellett kezdetét vette a mentési munka, amelynek során

25 embert élve, tízet pedig holtan fogtak ki a vízből.

A többi utas nyomtalanul eltűnt és eddig nem sikerült holttestüket sem megtalálni.

Újabb jelentések szerint legelőször a közelben tartózkodó „Szeged” nevű tengerjáró hajó érkezett a helyszínre. A hajó parancsnokának utasítására azonnal reflektorokkal világították meg a szerencsétlenség színhelyét, ami lehetővé tette a mentési munka megkezdését. A „Szeged”-gőzös mentőlegénységéhez csatlakoztak a közelben levő week-end-házak lakói és csakhamar a motoros mentőhajók és csónakok egész raja lepte el a Dunaágot. Megérkeztek a budapesti, újpesti mentők, tüzoltók, utászok és a folyamőrök kirendeltségei. *Rövid idő alatt öt holttest került felszínre*, még pedig *Árvai Béláné, Sőtölvi Andrásné és még három ismeretlen nő hullái*. Rövidesen megérkezett a rendőri bizottság is *Dóra* főkapitányhelyettes, *Szruhián* kapitány, a sérülési osztály főnöke és *Laki* detektívönök vezetésével.

A rendőri bizottság vizsgálata azt igyekszik tisztázni, hogy a megdőbentő katasztrófaért terhel-e valakit felelősség és ezért meg-

kezdtek a Szunyog-szigeti vendéglős, a komp vezetőjének és a jegykezelőnek a kihallgatását. A korcsmáros a helyszínen maradt, hogy halászmestereivel háló segítségével átkutassák a Duna medrét, a komposokat ellenben bekiérték a főkapitányságra.

Hajnali 2 óraker találták meg Horvát Gáspár főkalauznak, a kirándulás vezetőjének a holttestét.

A déli órákban különben a hajózási felügyelőség és a révkapitányság szintén bejárta a halálos katasztrófa színhelyét. Megállapították, hogy a halálkomp teljesen üzernképes volt és a szabályoknak megfelelően működött. Újabb feltevések szerint

a tragédiát egy 14 éves kislány ijedtsége idézte elő.

Ez a kislány ugyanis szintén rajta volt a halálkompon és egyszerre a komp alján összegyűlt néhány újjnyi vízbe lépett, majd ijedtségében sikoltozni kezdett, hogy kilyukadt a komp. A kompon levők között tömegpánik keletkezett, az emberek felugráltak helyeikről, a komp megbillent, mire a rajta levők egyik oldalára ugrottak, amitől aztán felborult.

A kompszerencsétlenség ügyében egyébként az esti órákig folytak a kihallgatások a rendőrségen. A vallomások azonban olyan elentételesek, hogy azokból nagyon nehezen lehet megállapítani, hány utas volt a halálkompon. Egyesek azt állítják, hogy 35-en voltak, mások 39-et vagy 40-et mondanak. Voltak idegenek is, akik nem tartoztak a BFSZKÁRT-csoporthoz. *Molnár* Sándor BESZKÁRT-tisztviselő vallomásaiban azt hangoztatta, hogy a komp utasai jókedvűek voltak, de nem része-

Még nem érkezett meg Arad-ra a szabad helységnév-használatról szóló belügyminiszteri rendelekezés

Az ország kisebbségi közvéleménye ország-szerint felfigyelt *Willer* József magyarpárti képviselőnek, a magyar parlamenti csoport főtitkárának hirasására, amelyben közölte, hogy Inculet belügyminiszter külön rendeletet adott ki a közigazgatási hatóságok fejeihez, amelyben kifejezetten engedélyezte az ország helységneveinek szabad használatát minden itt élő népkisebbség számára ugy a közéletben, mint a sajtóban. Ezzel egyben elrendelte azt is, hogy a hatóságok részéről tiszteletben tartassék mindazon kisebbségi sajtóorgánumok lapcime is, amelyeknek címében ilyen helység-, illetve országrésznevek szerepelnek az illető népkisebbség anyanyelvén. Az ország kisebbségi lakossága kétségkívül örömmel értesült a belügyminiszteri rendelekezés kiadásáról, mert hiszen ez főleg a kisebbségi sajtóorgánumok hasábjairól tünteti el a magyar nyelv szabályaival össze nem férő módon alkalmazott, hivatalosan elrendelt helységnév-használatot, amely számos esetben a nagyközönséget valójában tájékozatlanságban hagyta a tudósításokban szereplő, hivatalos helységnevek vonatkozásai felől.

A belügyminiszteri rendelet, melyről Inculet belügyminiszter szombaton nyilatkozott *Willer* József képviselő számára, mindeztideig egyetlen prefektúrára sem érkezett meg az ország kiseb-

„Órízze meg egészségi egyensúlyát!

Hülés, reuma és fejtájs, továbbá minden idegbántalom ellen a leg-hatásosabb gyógyszer a



LIPOVA

kitűnő idegcsillapító.

Egy doboz 8 tablettával! Lei 9.— kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

gek. Szerinte a katasztrófát a komp túlterhelése okozta. Viszont

a szakértők szerint feltétlenül pánik idézte elő a szerencsétlenséget

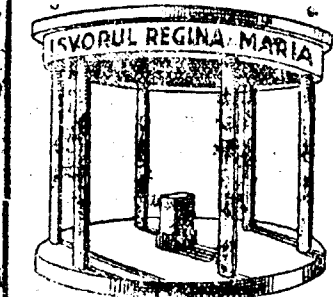
és most már tényleg tisztázódott, hogy egy 14 éves kisleánynak volt nagy szerepe a pánik felkeltésében.

Jordan Emil kereskedelmi miniszteri tanácsos, a miniszterium hajózási osztályának vezetője, aki a szakértő-bizottságot vezette, a következőket mondta a vizsgálatról:

— A kompon sem hajózási, sem műszaki hibát nem állapítottunk meg. Meggyőződésem, hogy *útas utasok körében keletkezett pánik okozta a bajt*.

Jordan a helyszíni szemle eredményéről jelentést tett a miniszteriumnak.

Az esti órákban jelentik Budapestről, hogy a kompszerencsétlenségnek nem lesz több áldozata. Megállapították ugyanis, hogy a kompnak tényleg 40 utasa volt és ezek közül tíznek a holttestét megtalálták. 15 sebesülteként került a kórházakba és 15 bentmaradt a komponban.



Sziv, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, máj, vese- és hólyag, vérszegénység, ideg-betegek részére legkiválóbb szakorvosok is ajánlják:

BÁILE LIPOVA (Gyógyfürdőt)

Szezon: május 1-től október 30-ig. Vasuti kedvezmény!

séglakta területeire s így a nagyközönség indokolt várakozással néz a belügyminiszteri kijelentések valórválása elé. Az elmúlt nap folyamán érdeklődtünk az arad-i prefektúrán is a miniszteri rendelekezés megérkezéséről, hol illetékes helyen kijelentették, hogy mindeztideig a miniszteri rendelet nem érkezett meg s így a helységnévhasználatot szabályozó előző rendelkezések maradnak mindaddig érvényben, míg hivatalos uton az újabb intézkedéseket kézhez nem kapják s így a helységnevek hivatalos elnevezésének használatára vagyunk utalva.

CENTRAL 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ óraker

SHIRLEY TEMPLE:

„Napsugárkisasszony“

CORSO Este 9 $\frac{1}{2}$ óraker **PREMIER!**

Görbe nap

(Himmel auf Erden)

Pazar zenés vigjáték, főszerepekben a kitűnő bécsi gárda:

Hermann Thimig, Hajmssáy Ilona, Hans Moser, Lizzi Holzsuchuh, Theo Lingen, Adele Sandrock.

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ óraker

Kettős műsor:

I. Alfred Savoir vigjátéka:

A nagyhercegnő és a szobapincér

Kitty Carlisle,

Bing Crosby.

II. **A vérző karaván**

Főszerepekben Gary Cooper.

HIREK

A sírás iskolája

Ezt az iskolát nem is nyithatták volna meg máshol, mint Hollywoodban, a filmsztárok paradicsomában. Egy kérdésműt, öreg színész nyitotta meg ezt a kurzust, azzal a céllal, hogy a mozi hőseit és hősnőit megtanítsa igazi könnyeket sírni. Eddig ugyanis a felvételeknél nagy baj volt egyik-másik sztárral, akinek olyan jó dolga van, hogy képtelen sírni. Nyenkor a rendező tépi a haját és ordít, a segédrendező szintén az operatőr pedig leállítja a gépet és megvárják, amíg a maszkesztítő mester egy kis glicerin segítségével könnyeket varázsol a diva arcára. Könnyeket, amelyek a vásznon igaziaknak látszanak és amelyeknek során a nézőtér érzékenyebb lelkei szerte a világon, szípnogni kezdenek.

A sírásnak ez a **fortája** nehézkes, idejétmúlt és drága, tekintettel arra, hogy a filmnél is érvényesül „az idő: pénz” jelszava.

Ezért nyitották meg a sírás iskoláját a filmvárosban.

Boldog Hollywood, ahol nem tudnak sírni az emberek. Meseváros, ahol a sírásnak külön tanzókat kell kreálni. Mennyivel másképpen van ez nálunk Európában. Nálunk nincs szükség külön iskolára, nincs szükség külön tanzókra. Itt tudnak sírni az emberek. Maholnap már egyebet sem tudnak, mint sírni. Itt nem kell glicerin, itt nem kell iskola. Itt a szem olyan, mint a vízvezeték, csak meg kell találni a megfelelő csapot, máris ömlik a könny belőle.

Nálunk fordítva van. Mi nevetni szeretnénk megtanulni. Egészségesen, őszintén, boldogan, nekifeledezve, harsogva nevetni.

Sajnos, erre nem állítanak fel iskolákat. Ennek itt nincs tanára, nincs tanzóke. A sírásnak pedig nem kell nálunk iskola. Mi európaiak úgy születünk meg, hogy a sírás tudományát kislányunkban hordjuk és a bölcsőtől a koporsóig nem felejtiük el. Még glicerin sem kell hozzá. Hiszen, ha annyi glicerinre volna pénzünk, mint amennyi könnyünk folyik, mindjárt könnyebben menne a magtanulása a másik tantárgynak, amelyet viszont mi nem tudunk: a nevetésnek.

— **MELEG MARAD AZ IDŐ.** Mérsékelt északnyugati szél, néhány helyen esetleg záporosó vagy zivatar. A hőmérséklet nem változik.

— **Carol király** — mint keresztapa. București-ből jelentik: A Tarnava-Mare megyében levő Boiu községben ma ünnepélyes keresztelő ment végbe. Cizmas Vasil községbeli lakos, akinek most született a tizenegyedik gyermeke, keresztapának magát II. Carol királyt kérte fel, aki el is vállalta a keresztapaságot. A gyermeket tizenkét pap keresztelte és az ünnepségen öfelsége nevében Ganea Petre egészségügyi államtitkár jelent meg, aki a keresztelés után az apának átadta a király ajándékát: tíz darab ezresbankjegyet...

— **Schuschnigg kancellár expozéja.** Bécsből jelentik: Schuschnigg kancellár vasárnap Kufsteinben nagy politikai beszédet mond. Ausztriában nagy érdeklődéssel tekintenek a kancellár kijelentései elé, mert Kufstein az osztrák-német határon fekszik.

— **Németország belép a nemzetközi munkaszervezetbe.** Genfből jelentik: A nemzetközi munkaérkezlet mai ülésén tudomásul vette a német kormány bejelentését, hogy hajlandó belépni a nemzetközi munkaszervezetbe. Ez a belépés azonban semmiféle kötelezettséget nem jelent a népszövetségi alapokmányok tekintetében.

— **A Steaua Româna vezérigazgatója és Cagero Gross szembesítése.** București-ből jelentik: Osiceanu, a Steaua Romana társaság vezérigazgatója ma délelőtt megjelent a vizsgálóbírónál kihallgatáson Gross-Cagero ügyében. Gross ugyanis legutóbbi kihallgatása alkalmával arra az álláspontra helyezkedett, hogy ha őt felelőssé lehet tenni tisztviselői manipulációiért, annál inkább tartozik felelősséggel Osiceanu vezérigazgató, aki ezeknek a manipulációknak hasznát látta. A vizsgálóbíró szükségesnek tartotta a szembesítést, ami ma meg is történt.

— **Negyvennégy ember halt meg az esztrazsági robbanásnál.** Revalból jelentik: Az eszt hadsereg föltényraktárának laboratóriumában történt tegnapi robbanás során 44 ember vesztette életét, 30 pedig súlyosan megsebesült. Az áldozatok között 9 tiszt van. A felrobbant laboratórium romjai alól eddig 9 holttestet ástak ki. Noha a robbanás okozta tüzet még nem sikerült eloltani, magát a lőszerraktárt már nem fenyegeti veszély. Az anyagi kár igen jelentős.

— **Festetich gróf és Eckhardt Tibor lovagias ügye.** Budapestről jelentik: Eckhardt Tibor, a független kisgazdapárt elnöke, az elmúlt vasárnap nagyszabású propagandabeszédet tartott, amelyben a horogkeresztes Festetich grófról is megemlékezett. Eckhardt Tibor beszédében megjegyezte, hogy a gróf bizonyára azért visel zöld inget, mert zöld gondolatokat képvisel. A gróf most lovagias uton kért elégtételt Eckhardt Tibortól.

— **Emelkednek a borárak** București-ből jelentik: A sok helyen pusztító dér és dara következtében, mely a szőlőket érzékenyen érintette, a borárak emelkedőben vannak.

— **Letartóztattak Japánban egy szovjet konzult.** Tokióból jelentik: A kobei-i szovjet alkonzult Simonosekiben letartóztatta a kikötői hatóság. A konzul 85 matrózzal volt utban, hogy átvegyen a szovjet számára egy hajót. Közben Simonosekiben összeveszett a kikötő rendőrségével. A konzul ugyanis szemrehányást tett, hogy úgy bánnak vele, mint egy fogollyal. Heves vitafozódás támadt, amelynek végén letartóztatták.

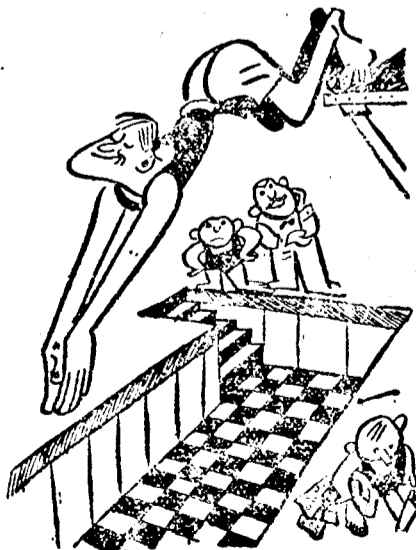
Szegényember gyümölcsfája

Az aradi külvárosok uccáin hosszú sorban, egymás mellett állanak a szegényember gyümölcsfái. Az érett fekete és fehér eprek csábítóan tekintenek ki a levelek sorfala mögül és a fákat ugyszólván állandó megszállás alatt tartják sovány, kis vézna, mezitlábos külvárosi gyerekek. Akik oly sokszor vágyakozva nézik a gyümölcskirakatok sok-sok kincset, mert otthon nagyon ritkán kerülhet az asztalra pár szem gyümölcs. Most végre az ő szezonjuk is elérkezett. A város másik részéből is jönnek vendégek, senki sem zavarja őket a vidám szüretben, sovány kis madarakként ülnek egy-egy vastag ágon és ujjongva tömik magukba az édes epersemeget. Kis vászonnadrág és meghatározatlan színű ingecske minden ruhájuk, de ide nem is kell jobb, mert ez is — mint kezük, arcuk — telve van fekete foltokkal, a nagyszerű gyümölcs kicsurrantó levéllel. És este megelegedetten, fáradtan indul hazafelé a kis gyermekcsapat, a szüret nagyszerű eredménnyel járt. A szegényember gyümölcsfái bőkezűen szórják a kis vézna külvárosi madarak elé kincseiket és ha a sok boldog nevetés feljut oda, a beláthatatlan és érzékelhetetlen messzeségbe azokhoz, akik ezeket a fákat elültették egykoron, azt érezhetik, hogy munkájuk legszebb emlékművét a háls gyermekszívekben építették fel...

— **Feljelentés a Crisoveloni bank főköntézetének igazgatója ellen.** Galați-ból jelentik: A Crisoveloni bank központi intézete feljelentést tett az ügyészségen egyik főköntézetének volt igazgatója ellen különböző visszaélések miatt. Állítólag egymillió elsikkasztásáról van szó.

— **A „legszebb láb” verseny betiltását kéri a testedzési központ.** București-ből jelentik: Az országos testedzési központ (OETR) interveniált a közoktatásügyi miniszternél, hogy tiltsa be az Alhambra színházban rendezett „legszebb láb” minősítésért folyó szépségversenyt. Amennyiben a versenyt betiltani, nem lehetne, az OETR kéri, hogy ne engedjék meg 21 éven aluli leányoknak a versenyen való részvételt. A közoktatásügyi minisztérium a kérvényt továbbította a belügyminisztériumhoz határozathozatal végett.

Olimpia-tréning



— Ó, milyen kár ezért a gyönyörű úg-rásért...!

— Miért...?

— Mert éppen most engedtem le a vizet a medencéből...

A gyanúlan polgár

Kedden délután 4 órakor az uccán jár és jóleső érzéssel szívja azt a kevés friss levegőt, amelyet valamelyik szellő juttat a beállott kánikulában izzadóknak. Hirtelen elsötétül minden a gyanúlan polgár előtt és amikor magához térve körülnéz, hamarjában úgy érzi magát, mintha a Szahara-sivatag kőkőközepén lépegetne, pusztító számmum idején. Köröskörül semmiféle látszik, mindenfelé sötét porlellegek szállnak és lepik el a gyanúlan polgár fülét, orrát, száját.

Megérkezett a Timisoara-oradea-I autobusz Arad-ra.

És amikor végre újra láthatók lesznek a házak körvonalai és a gyanúlan polgár ismét magához tér, sötéte tovább részében azon gondolkozik, vajjon milyen nehézségekbe ütközne a városi adminisztráció számára a város nagybőrtékű portmentesítése, amikor megfelelő személyzet és nagyszerű, modern öntözőkocsi áll rendelkezésre.

Cotloia Romulus dr. polgármester — nagyon helyesen — tett már ilyen irányban intézkedést, most már csak az volna jó, ha ezt az üdvös rendeletet a rekkenő nyárra való tekintettel fokozottabb mértékben hajtanák végre.

— **Az orvos-főhadnagy merénylője a vádtanács előtt.** București-ből jelentik: Ma került a törvényszék vádtanácsa elé Arnasescu asszony, aki — mint mai számunkban jelentettük — revolveres merénylőket követett el Timoceanu orvos-főhadnagy ellen. A vádtanácsi tárgyaláson az uriaszony elmondotta, hogy négy éven át együtt élt a főhadnaggal és ezen idő alatt egymillió lelt adott neki. A szerelem az idők folyamán elszállt és amikor ezt látta, arra kérte, adja vissza pénzét. Az utóbbi tíz nap alatt Timoceanu egyáltalában nem adott életjelt magáról, mire a lakásán kereste fel. A főhadnagy kitessékelt a lakásból, mire ő azzal fenyegetőzött, hogy véget vet életének. Timoceanu azonban közbevetette magát és kivette kezéből a revolvért, eközben történt, hogy az egyik golyó a főhadnagyt találta el. A törvényszék hosszas tanácskozás után helybenhagyta a vizsgálati fogságról szóló döntést.

„Probst Viktor hiányzik...”

Kedden délelőtt az aradi törvényszék másodszékében a teremszolga olyan nevet kiáltott ki, amely nemrégiben nagy szenzáció középpontjában állott. Most érkezett le a Semmelweis jogerős ítélete Probst Viktor, a börtönből megszökött fogoly kémkedési ügyében és a legfelsőbb bíróság megerősítette a Tábla öt évi börtönről szóló ítéletét. Mára tüzték ki az ítéletkiírdetést és a formalitásoknak megfelelően, a teremszolga kikiáltotta Probst nevét, majd kötelesszerűen jelentette a bíróságnak:

— Hiányzik.

Ezzel a formalitásoknak eleget tettek és most körözölve formájában ismertetik a jogerős ítéletet, azzal a felhívással egybekötve, hogy bárhol az ország területén megtalálják, tartóztassák le és hozzák Arad-ra. Probst ügyének aktái pedig az irattárba kerülnek...

— **Megmárt a kutya egy arad-i műszerész.** Gáspár Árpád arad-i műszerész kis selyempincsi kutya nemrégiben leesett a székéről és megsérült. A kis állat betegsége egyre súlyosabb lett és a kutya tegnap megharapta a hozzá közeledő Gáspárt és nővérét. Miután a jelek arra mutattak, hogy az állat veszett volt, a műszerész nővére társaságában Clujra utazott, hogy felvétesse magát az ottani Pasteur-intézetben.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedőknek megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az erlyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz azáltal, hogy a tápcsatorna tartalmát kiméletesen levezeti és az emésztőrendszer működését biztosan elősegíti. Az orvosok ajánlják.**

— **Eliogott betörő.** A rendőrség elfogott egy D. J. nevű fiatalkört, 18 éves betörőt, aki az utóbbi időben sorozatos betöréseket követett el. D. J. tíz betörést ismert be. Letartóztatták és átkísérték az ügyészségre.

— **Felakasztotta magát a gyilkos oradea-i házmaster.** Oradea-ról jelentik: Ismeretes, hogy nemrégiben Szokolán József oradea-i házmaster karóval agyonverte Tar Sándor cipészegedét, a gyilkosság után pedig elmenekült. A rendőrség napokon át nyomozott és ennek során az a feltevés alakult ki, hogy a gyilkosság politikai okokból történt. Szokolán ugyanis rendőrségi besúgót sejtett Tar személyében, aki gyermekkorában Ady Endre édesanyjánál nevelkedett. Az egyik közeli erdőben most megtalálták a gyilkos házmaster oszlásnak induló holttestét. A jelek szerint a melekülő gyilkos az erdőben felakasztotta magát.

Az újpesti halálkomp újabb áldozatai

Budapestről jelentik: A főkapitányság ma este hivatalos közleményt hozott nyilvánosságra, amelyből kiténik, hogy a szerencsétlenségnek minden valószínűség szerint újabb 3 áldozata van, amennyiben Nagy Mihály, Horváth II. László és Juhász Ferenc nyomtalanul eltűntek és az esti órákig semmiféle hírem érkezett róluk. Valószínűleg ez a három férfi is a Dunában lelte halálát. Ezenkívül a rendőrség még 5 eltűnről tud, de remélik, hogy ezek életben vannak, mert a rendőrségnek bizonyos adatok jutottak birtokába arról, hogy ez az 5 eltűnt megmenekült, de eddig nem állott módjában jelentkeznie. Az esti órákig 9 halottat agnoszkáltak s a komp két vezetőjét: Kabadov Károlyt és Veszely Gyulát a rendőrség őrizetbe vette. A Rókus-kórházban 15 sebesültet ápolnak, akik közül többben már szerdán elhagylatják a kórházat. Amennyiben újabb áldozatok lennének, ezeket a Duna holnapra feltétlenül kivetí.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.37 és fél London 15.57 és háromnegyed, Newyork 309.50, Milánó 24.35, Amszterdam 209.30, Berlin 124.55, Prága 12.79, Varsó 58, Belgrád 700, Bucuresti 250.

— Kéthavi börtönt kapott egy verekedő sanlean-i földműves. Tóth Mihály sanlean-i földműves súlyos testisértséssel vádolva került az aradi törvényszék Moldovan—Iancu tanácsa elé, mert kaszával elvágta Crisan Petru községbeli földműves karját. A megindult bűnyben azonban mindketten vádlottaként szerepeltek, mert Tóth vi. szontfeleltetésére kiderült, hogy Crisan ugyanakkor egy kövel ütötte meg Tóthot. A mai tárgyaláson egymásra háritották a felelősséget a történetekért, majd számos tanut hallgattak ki, akik azt igazolták, hogy Tóth igazga ember, aki mindenbe belekötött. A bíróság mindkettőt bűnösnek mondotta ki, Tóth Mihályt kéthavi börtönre, Crisant 700 lei pénzbüntetésre ítélte.

— Dr. Krepil fogorvos értesíti patienteit, hogy a nyári hónapok alatt d. e. 9—2-ig rendel, d. u. nincs rendelés. (Str. Horia 8.)

— A galsa-i községében történt botrányos árlejtes ügye a törvényszék előtt. Még évekket ezelőtt botrányos körülmények közepette folyt le egy nyilvános árlejtes az arad-megyei Galsa községben. Az árlejtes a községében tartották meg és azon részt akart venni Calb Ioan minisi gazda, aki azonban szóváltásba keveredett két községi tanácsossal, névszerint Crisan Iacob és Crisan Ignat, akik megfogták Calbot és a szó szoros értelmében kidobták a községébe épületéből. A szerencsétlen gazda egyik lábát törte, mire bűnvádi feljelentést tett bántalmazói ellen. Az árlejtes körüli botrány ügyét ma tárgyalta az aradi törvényszék első szekciója, amely a két vádlottat egy-egy havi börtönre ítélte, míg Calbot kártérítési igényeivel polgári perre utasította.

— Felhívjuk a közönség figyelmét a mai számban megjelent Mercur osztályosjáték nyemreményeire, melyben a Goldschmidt-bank szerencsés vevői több nyemreménnyel szerepelnek. A nyerők neveit a bank egyelőre nem közölheti.

— Az arad-i és megyei vendéglősök és korcsmárosok szindikátusa ezuton hozza nyilvánosságra tagjainak, hogy fáradságtalan utánjárás eredményeként újból kieszközölte a komerc kártyajátékok pénznélküli játékjogát. Ezek szerint tehát a kávéházak, vendéglők és korcsmák újból beszerezhetnek kártyákat a dohánytőzsdéből a régi 172 leies árban és azokat nem is kell visszaszolgáltatni. A 432 leies kártyák beszerzése csak az egyletekre és klubokra kötelező. Mindennemű felvilágosítással a szindikátus vezetősége készséggel áll rendelkezésére tagjainak a hivatalos órák ideje alatt.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Plata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Lángá Gará (vasutállomásnál)

— A bucaresti-i festők kollektiv kiállítása az arad-i Kulturpalotában. A Kulturpalota kiállítási termében vasárnap nyílt meg a bucaresti-i festők kollektiv képkiallítása, melyen számos olajfestményt, pasztelt, akvarell mutatnak be az ardeali közönségnek a mai modern román piktura kitünőségei. Nagyon figyelemreméltóak Schweitzer, Cumpăna, Popas naturalisztikus, biztos ecsetkezelésről tanuskodó tájképei, Biju keleti tárgy festményei, Bulgaras eleven portréi, Teisanu hangulatos finom paszteljei, Bednarik érdekes akvarelljei, Florian asszony nagyon színes tájképei, Manculescu erőteljes kompozíciói, Catelii megkapó csendéletei, Pan Joanid román népelethől vett olajképei, Teianu költői elgondolásu téli tájképei, Ardeleanu szép csendéletei, Tempeanu, Dumitru Nicoresti, Teodorescu Arges, Stanescu Nagel, Dobosariu és Mandru sok hangulatos képei, melyek iránt máris nagy érdeklődés nyilvánult meg.

— Dr. Gárdos nőorvos szabadságáról visszatérve, rendelését újból megkezdte: Goldis-uca 8.

— A WAGONS-LITS-COOK főlárusitonál az 59.770 számú sorsjegy 2 millió leit nyert, a 161.946 számú sorsjegy 1 millió leit nyert. Száz-ezer leit nyertek a 9256, 32.273, 50.360, 50.919, 66.404 és 249.510 számú sorsjegyek és még számos más nyemremény!

Polyutasokat védő egyesület

Párisból jelentik: Érdekes egyesület alakult most a francia fővárosban. Az egyesületnek nyolc francia, egy angol és egy lengyel tagja van, célja pedig a polyutasok érdekeinek védelme. Az egyesület alapítóinak nézete szerint azok a személyek, akik a nyilvános közlekedési eszközöket jogosulatlanul használják, csaknem minden országban teljesen védetelenek. Különösen kellemetlen a helyzetük a hajón, ahol életük leggyakrabban a hajókapitány önkényétől függ. A most alapított egyesület meg akarja torolni mindazokat a sérelmeket, amelyeket polyutasok szenvedtek el és általában az a törekvésük, hogy ennek a különös társadalmi rétegnek a sorsát megjavítsák.

— Az arad-i rendőrkvészúra felhívja a sportegyesületeket, hogy a szabaduszók névsorát küldjék be az uszójelvények kiosztása céljából. A rendőrség ismételten felhívja a sportegyesületek vezetőségeinek figyelmét arra, hogy csak elsőrendű uszók névsorát küldjék be, mert az esetleges szerencsétlenségekért az egyesületek viselik a felelősséget.

A budapesti színházak műsora. Operaház. Csütörtökön: Othello (Francesco Merli felléptével; Juniusi hetek; VII. évadzáró előadás). — Nemzeti Színház. Szerda, péntek, szombat: Jánosvitéz. Csütörtök: Az ember tragédiája. Vasárnap: Harangvirág (évezáró előadás). — Magyar Színház. Szerda, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap délután és este: A néma levente. — Királyi Színház. Péntektől kezdve: Sylvester Schaffer nagy revüje. — Andrassy-utí Színház. Szerda, péntek, szombat, vasárnap délután és este: Méltóságos asszony. Csütörtök: Könyvnyü a férfiaknak. — Terézkerületi Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A bécsi Simplicissimus-kabaré vendégjátéka. — Állatkert. Szerda: Cigányszerelem. Csütörtök: Százhuszas tempó. Szombat: Vidám-est.

— Nadas Sándor: „Pesti Futár”. Ma jelent meg a legújabb szám. Friss, érdekes tartalma kitünő olvasmány. Pest ragyogó szatirikusának minden cikke szenzációs, kapható mindenütt. Ára 10 lei. Megjelenik minden 1-én és 15-én. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal: Budapest, V., Báthory-u. 23.

— „Még egy versenyfutás” — a „Borsszem Jankó” friss számának renek címképe — rajzolta Gáspár Antal. A Scotland Yard nyomozása a Nep-ügyben. Ki hol nyaral. Információk a francia politikai helyzetről, aktuális rajzok, karikatúrák, sok vicc és adoma adják a lap nivós tartalmát. Nagy keresztrefjvény, értékes ajándékkal. A „Borsszem Jankó” kapható pavillonokban és pályaudvarokon is. Kérien mutatványszámot: Budapest, VI., Mozsár-uca 9.



„OLLA” Preservatív a legmegbízhatóbb óvszer. Többször kitüntetve arany éremmel. Legutoljában az 1959701 számú amerikai Patentet nyerte.

Egyperces defektivregény

26.

Az absztinens bűnös



A Rózsadomb egyik előkelő villájának összes lakói külföldre utaztak. A villában csak Kropacsek, a rendkívül megbízható inas maradt, aki husz éve áll a család szolgálatában. Az inas évek óta nem logyaszt szeszes italt, belépett

az antialkoholisták közé és letette az absztinens-fogadalmat is.

Kropacsek egy napon felhívta a rendőrséget és bejelentette, hogy kirabolták a villát.

— Még azt sem tudom — mondja kétségbeesetten a detektiveknek — mikor történt az eset. Este 11 órakor fekvőtem le. Azonnal elaludtam. Csak ma délelőn ébredtem fel. Fájt a fejem és olyan súlyosnak éreztem a lábamat, mintha ólomból lett volna. Itt találtam a földön ezt a kloroformmal átitatott spongyát. Ebből azt kell következtetnem, hogy álmomban kloroformmal kábítottak el. Különös, egész éjszaka egy hangot se hallottam.

A nyomozást vezető detektívfelügyelő felveszi a földről a spongyát, amely még nedves és árad belőle a bódító kloroformillat.

— Rendes körülmények között mélyen alszik? — kérdezi az inastól.

— Nem — válaszolja Kropacsek — sőt ellenkezőleg.

— Akkor vegye a kabátját és kövessen a rendőrségre. Bűnszegdi bűnrészesség címén letartóztatom.

Miből állapította meg a detektívfelügyelő Kropacsek bűnösségét?

???

Megfejtése az Aradi Közlöny vasárnapi számában.

— MEGNEHEZITIK A KOMPENZÁCIÓT AZOKNAK AZ EXPORTÖRÖKNEK, AKIK HATÁLEKBAN VANNAK A DEVIZA BESZÖLGÁLTATÁSSAL. Bucuresti-ből jelentik: A Banca Naționala exportellenőrző hivatala körlevélben értesítette a felhatalmazott bankokat és az exportör-szindikátusokat, hogy nem ad devizadisponibilitást azoknak az exportöröknek, akik hátralekban vannak a devizabefizetéssel; így akarja őket a pontos fizetésre kényszeríteni.

A hirdetőipar

Az Economist egyik cikkében az újsághirdetéssel foglalkozik. Ez hatalmas iparág lett Angliában. A London Press Exchange 16.7 millió fontra becsüli azt az összeget, amelyet a múlt évben a vállalatok hirdetésekre kiadtak. A legtöbbet — két és félmillió fontot — a gyógyszergyárak költöttek erre a célra. Azután az élelmiszervállalatok következtek 1.7 millió fonttal, majd a piperecikkgyárak 1.4 millió s a cigarettagyárak 1.2 millió fonttal. Szappan és italok hirdetésére egy-egy millió fontot adtak ki.

— A bélben keletkező mérgek által okozott rosszulletnél egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz, gyors és alapos bélkiürítő hatásánál fogva, a legjobb szolgálatot teszi. Az orvosok ajánlják.

BUDAPESTRE
június 1. — 28. között

utólagos 2.50 Pengős vizum és 50% vasuti kedvezmény.

Igazolványok a

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában.
ARAD, Minorita-palota.



A CAA

szezonnyitó társasvacsorát rendez

folyó hó 20-án este 9 órai kezdettel a Teodor Serb-uccai sporttelepén, amelyre kéri a tagok és vendégeik szives jelentkezését a CAA helyiségeiben.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Németország többszáz millió lei-el akarja multévi vásárlásait ezévből nálunk emelni

A német kormány válaszában feltűnő részletei a most meginduló új kereskedelmi tárgyalással kapcsolatban — A rendes mennyiségen felül kétezer lovat is, vesz hadserege számára

Pénzügyi és kereskedelmi körökben nagy érdeklődés kíséri azokat a bucaresti-i megbeszéléseket, amelyek a román-német kereskedelmi szerződés létrehozása érdekében valószínűleg a holnap megkezdődő hivatalos tárgyalásokat előzik meg. Mint ismeretes, a Tatarescu-kormány Bucaresti-be kéréste a német kormány megbízottait az új kereskedelmi és fizetési szerződési tárgyalások lefolytatása céljából és hetekkel ezelőtt konkrét javaslatokat is küldött a szerződés irányelveiről. Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítója tegnapelőtt jelentette, hogy a német kormány Fabritius követ útján elküldte választát javaslatunkra és elvben elfogadta azt a tárgyalás alapjául.

A fentemlített előzmények után kezdődik meg most a szerződési tárgyalás a román-német bizottság előtt, amelynek elnöke Costinescu dr. kereskedelmi és iparügyi miniszter. A német delegáció elnöke Fabritius bucaresti-i németbirodalmi követ.

Tegnap nyilvánosságra került Németország válaszában néhány, nagy feltűnést keltő részlete, amelyből kiderül, hogy a német kormány általában sokkal több árucikket akar tőlünk vásárolni, mint amennyit a múlt év folyamán számára exportáltunk.

A kontingens felemelését kívánja többek között gyapjura, gabonára takarmányra, zsirodékokra. Lovakat, szarvasmarhát és más élőállatot — amelyekből már eddig is kontingensen felül szállítottunk — hajlandó még nagyobb kvantumokat beszerezni nálunk.

Rendkívül érdekes, hogy a bucaresti-i kormány 12 millió márka értékben akar gabonát adni Németországnak, de a németek 17 millió márkára kérik felemelni ezt a kvantumot. Az olajos növények 5 millió márkás exportkontingensét elfogadják a németek, de szezongyümölcsre egyáltalán nem reflektálnak, habár a Tatarescu-kormány két és fél millió márka értékű szezongyümölcsöt ajánlott fel nekik. A német gazdasági miniszterium az általunk felajánlott aszaltszilvákra se reflektál. Cseresznyéből és meggyből 150 ezer márka értékű exportot akceptál, dohányból 80 ezer márka, faanyagból 10 millió márka, facellulozéból egy millió márka, bőrűkből 4 millió márka értékűt akar tőlünk átvenni. Érdekes, hogy mi csak két és fél millió márka értékű bőr szállítására tettünk javaslatot. Ugyanez a helyzet a szárnyasok exportjánál is, mert mi kétféle millió márka értékűt ajánlunk, de Németország két és fél millió márkáért hajlandó vásárolni. Végül árukból félmillió márkát szeretne nálunk beszerezni.

Speciális kontingensként 80 ezer előser-

tés, kétezer ló szállítását is kívánja tőlünk Németország és ajánlatában hangsúlyozza, hogy a kétezer lovat hadserege számára, a rendes importkvótán felül akarja megvenni.

Petroleumból és melléktermékeiből 15 millió márka, kokszból pedig egymillió márka értékű kontingens megállapítását kéri, de hangsúlyozza, hogy a kőolajtermékek szállítására és fizetésére teljesen külön tárgyalás megtartását tartja szükségesnek. A tárgyalások ele annál is inkább nagy érdeklődéssel tekintenek országunkra, mert a Németország válaszában felsorolt cikkek egyrésze a német hadsereg szükségleteinek kielégítésére szolgál.

Rendszertelenül közlekednek a teher-szállító tengeri hajók

Faexportunk a távolosó danzigi kikötő felé gravitál — pedig több nagy kikötőnk van

Bucaresti-ből jelentik: Az exportőrök központi szindikátusához Galati-ból és Braila-ból érkezett jelentések szerint a két kikötő forgalma az utóbbi években jelentékeny mértékben visszaesett. Az érdekképviselők megállapításai alapján a lapok tudósításokat közölnek a braila-i és galati-i kikötők súlyos helyzetéről és sürgős kormányintézkedéseket követelnek a két kikötő megmentése érdekében.

A forgalom hanyatlásának egyik legfőbb oka — írják — hogy sem a keletre, sem pedig a nyugati államokba nincsenek rendszeres hajójáratok vagy pedig a meglévő hajójáratok menetrendje nem felel meg a szállító, illetve exportáló vállalatoknak.

A helyzetre jellemző az alábbi példa: Egy angol cég nagyobb mennyiségű fűrészárut rendelt egy galati-i nagyvállalatnál. A galati-i cég vállalta is az áru leszállítását, azonban az angol céghez intézett levelében bejelentette, hogy kötelezettséget nem vállalhat arra, hogy augusztus elsejéig az árut le tudja szállítani, mert a hajó indulása teljesen bizonytalan. Emé bizonytalanság miatt az export-vállalatok az árukat olyan uton igyekeznek szállítani, amely lehetővé teszi az áruk gyors továbbítását és ahol a szállítás is olcsóbb. Így az utóbbi hetekben a fűrészáru-exportőrök nem a mi tengeri kikötőink felé irányítják vasuton a szállítványokat, hanem Lengyelországon keresztül Danzigba, ahonnan a nyugati államokkal, főképpen Angliával rendszeres és megbízható hajójáratok bonyolítják le a forgalmat.

A Danzig kikötő felé irányuló faáru-szállítást igen kedvezővé teszi még az a körülmény, hogy Lengyelországon keresztül a tranzitszállítás rendkívül olcsó és a Danzigon át történő angliai szállítás kevesebbe kerül, mint Galati-ból vagy Braila-ból Angliába és emellett még a szállítás is rend-

= Ipari gépipport-kedvezmények. A romániai második évnegyedi beviteli engedélyek kiadásánál a legfelsőbb kontingentálási bizottság határozata alapján előnyben részesítik az ipari gépek, gépkatrészek és egyéb eszközök bevitelére vonatkozó kérvényeket. Az engedélyeket a kérvényezett viszonylatokban megadják még akkor is, ha nem volna elegendő deviza-diszponibilitás.

= Százézer fontsterlinget utal át a Jegybank Angliának az új fizetési egyezmény alapján. A június 10-én életbelépett új román-angol fizetési egyezmény értelmében Románia június 19-ig 100 ezer fontsterlinget köteles az Angol Bankhoz átutalni, úgy, amint azt a múlt évi román-angol fizetési egyezmény előírja. Ebből az összegből a Banca Nationala jelentése szerint 52.452 fontsterlinget már átutalt, a fennmaradó 47.578 fontsterling átutalása is megtörténik az egyezményben megjelölt időpontig, június 19-ig. Egyébként a Romániában befagyott angol követelések elszámolása fokozatosan előrehalad. A román-angol új fizetési egyezmény módját ad arra, hogy ezek az angol követelések kompenzációs export után legyenek fedezhetőek. A kormány gazdasági albizottsága legutóbbi ülésén több ilyen kompenzációs engedélyt hagyott jóvá. Az engedélyek az Angliába és gyarmataira irányuló fűrészáru-exportra szólnak.

szeres, fennakadás nélkül történik. Emiatt áll elő az a helyzet, hogy bár Romániának nagy tengeri és dunai kikötői vannak, exportunk mégis a távolosó Danzig kikötő felé gravitál.

= ROMÁNIÁNAK MAGYARORSZÁGBA VALÓ EDDIGI TENGERIBEVITELÉRŐL most adtak ki hivatalos közlést. Román jelentés szerint az első évharmadban Romániából kivitt tengerimennyiségből a legnagyobb részt a magyar piac vette fel, pontosan 46.900 tonnát. Második helyen Németország áll a maga 39.569 tonnás bevitelével.

= Folyamatban van a cégtáblák és reklámok utáni repülőbélyeg-illetékek leróvása. Lapunk keddi számában megemlékeztünk arról a rendeletről, amely kötelezővé teszi a cégtáblák, a reklámok, a különböző hirdetmények, falragaszok utáni repülőbélyeg-illetékek leróvását. Az esetleges tévedések elkerülése és az eljárás megkönnyítése céljából alább ismételtül közöljük az összes kereskedők számára készült felhívást: Az aradi Kereskedelmi Testület elnöksége, valamint az Arad és Vidéke Füzserkiskereskedők Szindikátusának elnöksége felhívja a tagok figyelmét arra, hogy a repülőbélyegekről szóló új törvény végrehajtó bizottsága oly értelmű rendeletet bocsátott ki, amelynek értelmezése szerint a cégtáblák, cég hirdetések és fényreklámok is repülőbélyegkötelezettség alá esnek 1936. június 15-től kezdve. Ezeket a bélyegeket egy, a kereskedő illetve a cégtábla tulajdonosa által évente kiállítandó jegyzékre (bordero) kell ragasztani és a dátummal átírva megőrizni, mert különben érvénytelen. Az egyesületeknél a tagok részére rendelkezésre állanak ilyen jegyzékminták és a kitöltésére felvilágosítás kapható. Az elnökségek felhívják az érdekelteket, hogy haladéktalanul állítsák ki és őrizzék meg ezeket a jegyzékeket.

Rosszul működik az osztrák magánkliring

— A schilling magas árfolyamának okai —

Bucaresti-ből jelentik: Az exportőrök, importőrök és a felhatalmazott bankok előtt mostanig érthetetlennek találták, hogy az osztrák schillingnek miért van Bucaresti-ben olyan magas árfolyama? Az osztrák deviza szabad forgalomban most is 32—33 leien áll, de a hivatalos kurzus 23.50—24.50 lei. Bucaresti-ben már hónapok óta alig lehet osztrák devizát kapni, ami miatt a magas árfolyam erősen tartja magát. E hó 25-én kezdődik meg a román-osztrák fizetési és kereskedelmi szerződési tárgyalás, amelyen rendkívül fontos áruforgalmi és fizetési megállapodásokat fognak létrehozni.

A most meginduló tárgyalásokkal kapcsolatban illetékes fórumok behatóan foglalkoznak azzal a kérdéssel: miért ilyen magas Bucaresti-ben a schilling árfolyama?

A most nyilvánosságra került, eddig ismeretlenül maradt adatok szerint ennek oka a mai román-

osztrák fizetési rendszer, amely a magánkliringen alapul és ez a magánkliring rosszul működik.

Az osztrák valuta ugyanis a magánkliring hibás működése következtében könnyen visszatartható a forgalomból és ez idézi elő árfolyamának abnormális magasságát.

Érdekes, hogy 1935-ben a román-osztrák viszonylatban kereskedelmi mérlegünk több, mint 800 millió lei aktívát mutat fel a javunkra. Ez a kitűnő eredmény is annak köszönhető, hogy a magánkliring nem garantálja, hogy az osztrák valutadiszponibilitás azonnal piacra kerüljön és így a rosszul működő magánkliring az oka annak, hogy ilyen magas kurzusa van az osztrák valutának. A most meginduló fizetési és kereskedelmi tárgyaláson ez egyik legfontosabb kérdés. A kereskedelmi szerződés alapelveit is okvetlenül megváltoztatják, mert exportunk 91 százalékaért kell osztrák árukat importálni és ez sem maradhat meg változatlanul.

Két olcsó Földközi-tengeri út

Constanța — Istanbul — Izmir — Rhodos —
Candia — Malta — Palermo — Messina —
Corfu — Pireus — Athos hegy — Istanbul —
Constanța

első út: Július 12 — 30. között
második út: Augusztus 2 — 20. között



a Wagons-Lits/Cook által kibérelt Regele Carol I. hajón
Prospektusok és beiratkozás a

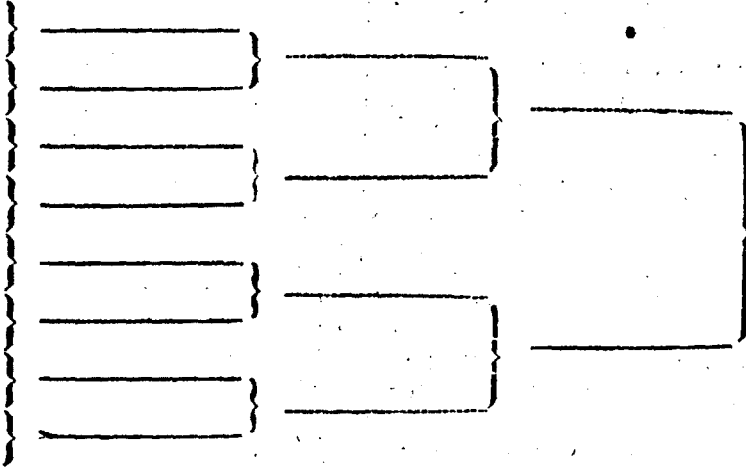
Wagons-Lits/Cook

Menetjegyirodában
ARAD, Minerita-palota.

SPORT KÖZLÖNY

A Középeurópai Kupa

Hungária
Vienna
Zsidenice
Torino
Sparta
Phöbus
Rapid
Róma
Admia
Prostejov
Ambrosiana
Ujpest
Bologna
Austria
Ferencváros
Slavia



Nem ígéreteket,

hanem reális nyereményeket oszt széjjel a

»MERCUR«

sorsjegy-főbizományos cég.

A vagyon és a szerencse jelképe.

A tegnapi huzáson szétosztott:

Lei 1,000.000

a 219118. sz. melléksorsjeggyel, II. Seria, amelyet a iasi-i fiók adott el.

Lei 1,000.000

a 204027. sz. sorsjegy, II. Seria, amelyet a cernăuți-i fiók adott el.

Lei 1,000.000

a 161949. sz. sorsjegy, II. Seria, amelyet a bucurești-i fiók adott el.

A fősorsjegynél

Lei 400.000

a 27864. számmal, I. Seria, a timișoara-i iroda utján adott el.

Lei 200.000

nyeremények

No. 9493 eladva Băcău-ban
No. 24367 " București-ben
No. 24367 " Arad-on
No. 59165 " Cernăuți-ban
No. 64127 " Băcăuban

Lei 100.000

nyeremények

No. 9651 eladva Chișinău-ban
No. 12756 " Oradea-n
No. 37142 " București-ben
No. 37590 " Timișoara-n
No. 38838 " București-ben
No. 39424 " Iași-ban
No. 39424 " Cernăuți-ban
No. 39515 " Timișoara-n
No. 44371 " Arad-on
No. 48303 " Oradea-n
No. 66204 " București-ben

Lei 70.000

nyeremények

No. 1432 eladva Arad-on
No. 14344 " Timișoara-n
No. 19463 " Timișoara-n
No. 24934 " Constanța-ban
No. 34349 " Oradea-n
No. 34349 " Oradea-n
No. 35202 " Cernăuți-ban
No. 68138 " Oradea-n
No. 68981 " Arad-on

Középeurópai Kupapályázatot
hirdet az Aradi Közlöny

— A pályázat feltételei —

Sportszerető olvasóinknak kívánunk kedveskedni akkor, amidőn a vasárnap már teljes gőzzel meginduló Középeurópai Kupamérkőzésekkel kapcsolatosan tippversenyt hirdetünk. A Középeurópai Kupamérkőzések iránt európa-szerte óriási az érdeklődés, ami teljes mértékben indokolt is, hiszen a középeurópai futball mozog Európában a legmagasabb színvonalon és a legjobb olasz, osztrák, magyar, csehszlovák és svájci csapatok küzdelmei valószínűleg Európabajnoksággal érnek fel.

Alant adjuk a vasárnapi Középeurópai Kupameccsek első fordulójának tippszelvényét és a következőkben közöljük a pályázati feltételeket:

A pályázaton az alatti szelvényvel lehet résztvenni, amelyet olvashatóan kell kitölteni, kívágni és az Aradi Közlöny főkiosztóhivatalában szombaton, június 20-ika déli 12 óráig 10 lei nevezési díjjal együtt leadni. A 10 leies nevezési díj 2 szelvény benyújtására jogosít, kétől több szelvény beadása esetén újabb 10 lei nevezési díj fizetendő.

A hetenkénti tippversenyen a győztes 100 lei jutalomban részesül, míg a Középeurópai Kupamérkőzések végeztével az összetett győztes 500 lei, a második helyezett 300 lei, a harmadik helyezett pedig 200 lei kap, a negyedik és ötödik egy-egy negyedévi előfizetést, az 5-10 helyezettek pedig egy-egy havi előfizetést kapnak díjmentesen az Aradi Közlöny-re.

A tippelés pontozása az alábbi: teltalálás 3 pont, gólarány eltalálása 2 pont, győztes eltalálása 1 pont. A tippszelvényt a csütörtöki és pénteki számunkban is közöljük és hisszük, hogy olvasóink teljes számban résztvesznek a pályázaton. Itt adjuk a tippszelvényt:

1. sz. Középeurópai Kupa
Tipp-szelvény

Hungária—Vienna _____
Zsidenice—Torino _____
Sparta—Phöbus _____
Rapid—Róma _____
Admira—Prostejov _____
Ambrosiana—Ujpest _____
Bologna—Austria _____
Ferencváros—Slavia _____

Név: _____

Pontos cím: _____

Arad biztosan tartja élpozícióját

A nemzeti bajnokság lassan közeledik a befejezés felé, már csak néhány forduló van hátra, de a helyzet még teljességgel bizonytalan. A városok szerinti kimutatásban Arad továbbra is biztosan tartja vezetőhelyét. A sorrend egyébként a következő:

1. Arad	2 + 4 = 6
2. Timișoara	1 + 9 = 10
3. Oradea	3 + 7 = 10
4. București	5 + 6 + 10 + 11 = 16
5. Cluj	8 + 12 = 20

A Gloria Arad-on, az AMEFA Cluj-on
játszik vasárnap

Vasárnap a nemzeti bajnokságban ismét három mérkőzés szerepel műsoron és a két arad-i divíziós csapat ezuttal is sorompóba áll. Most az AMEFA szerepel Cluj-on, a Gloria pedig itthon játszik. A három meccs az alábbi:

Arad: Gloria—Venus, Cluj: Universitatea—AMEFA, Oradea: CAO—Juventus.

O Bécsben a katolikus világszövetség nemzetközi tornaversenyén Magyarország csapata győzött. 2. Franciaország. 3. Svájc. 4. Németország. 5. Ausztria. 6. Csehszlovákia.

A román-magyar sportbéke fontos kérdéseit tárgyalták meg a fővárosban

— Fodor dr., a magyar profiszövetség főtákarának nyilatkozata —

A Hungária csapata bucuresti-i kettős mérkőzése után hétfőn délután utazott át Arad-on. A csapatot nem törte le a CFR elleni vereség, amelyet azzal indokolnak, hogy az együttes az előző napi mérkőzéstől fáradtan játszott és nem bírta a CFR által diktált hatalmas iramot. A Hungária egyébként a második meccsen sem játszott rosszul, de a csatárok határozottan balszerencsésük volt, a CFR védelem is pompásan dolgozott. Alkalmunk volt Fodor dr.-al, a magyar nemzeti liga főtákarával, a Hungária utimarsalljával beszélgetést folytatni, aki a következőket mondotta a fővárosi meccsekről, valamint a román-magyar sportbékéről:

— Bucuresti-ben olyan szívélyes vendéglátásban volt részünk a vendéglátó csapatok, valamint a szövetség részéről, amely a barátságos kapcsolatot a két ország sportforumai között csak kimélyítheti.

Vendéglátóink szinte gondolatainkat igyekeztek ellesni és egymást multák felül az apró figyelmességekben.

A román futbalsport vezetőivel nagylevelű tanácskozásokat folytattam le

és teljes egyetértésben megállapítottuk azokat a kérdéseket, amelyek a sportbéke lefektetésénél a figyelmet elkerülték. A megbeszélést írásba foglaltuk és benyújtuk a két ország szövetségének aláírás, illetve jóváhagyás végett. Miután ez előreláthatóan rövid időn belül megtörténik, a sportkapcsolatok maradéktalan felvételére is rövidesen sor kerül. A magyar csapatok közül elsőnek a Bocskai fog Romániába jönni, miután a debreceni csapat volt az, amely számára a beutazási engedélyt nem tudták megszerezni. Ezzel kapcsolatosan megállapodásunk egyik legfontosabb pontja az, amely szerint azon román csapat, amely magyar csapatot leköt, de a beutazási engedélyt a szövetség részéről nem tudja megszerezni, köteles ellenfelének kártérítésként a kikötött összeget megtéríteni.

Eddig tartott Fodor dr. nyilatkozata és a Hungária menedzsere ezután az AMEFA vezetőivel tárgyalt, akikkel elvben megállapodott,

hogyan

a Hungária csapata augusztus hónap elején résztvesz az AMEFA 25 éves jubileumi mérkőzésén.

O Clubul Sportiv „Infrățirea” Lipova— „Slavia” Arad 3:2 (1:2). Lipova-ról jelentik: Vasárnap az arad-i II-od osztályban játszó Slavia csapatát látta vendégül a helyi csapat, melyet minimális góldifferenciával megvert. Kezdet után az 5-ik percben Podina, az előrehúzódtól védelem mellett kitör és a kifutó kapus mellett megszerzi a Slavianak a vezetést 0:1. A lipova-iak erőteljes ellentámadásba mennek át és a 8. p. Maxim közelről lött gólja az egyenlítést jelenti. 13. p. megismétlődik az első gól. Podina a kanust is kidriblizve gólt rug (1:2). Szünet után Lipova döntő fölénybe kerül, azonban csak a 30-ik percben ér el gólt 11-esből Popovits révén (2:2). A 42-ik p. Turcuș gyönyörű kornerrugásába a védők belepnek, azonban a hálóba kerül a labda: 3:2. Az Infrățirea-ból jők voltak: Damacus, Gaál, Maxim, Turcuș, a Slaviából Podina, a két szélső és a kapus. Bíró: Ladányi László.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

Megbízható és erkölcsös mindenest keresek augusztus elsejére kétféle tagu családhoz. Cim a kiadóban.

LAKÁS

Kiadó a főtéren ké: szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

Háromszobás, fürdőszobás lakást keresek augusztus 1-re lehetőleg földszinten, Str. Mărășesti vagy Textil-gyár környékén. Cimeket a kiadóba kérek. 2762

Moneasa-n, Czárán-villában lakás kapható. Felvilágosítás kapható Arad-on, Str. Sincal 4., I. em. 2793

A podgoria legjobb fekvésű nyaralójában, 2 butorozott szoba nyaralóknak olcsón teljes ellátással kiadó. Cim a kiadóban. 2804

Különbejárattal butorozott szobák két személy részére és egy személy (csak férfi) részére azonnal kiadók. Minorita-palota, élelmiszerüzlet.

ELLÁTÁS

Kitűnő házikoszt kapható 20 leiert, kibordásra is. Str. Onou 13., udvarban. 2796

Hegyes vidékre flu-gyermekeket nyaraltatásra vállalkozok. Esőrendű ellátás. Bővebbet: Str. Ardealului 89. 2807

VÉTEL ÉS ELADÁS

Shép, nagy fönixsz palma eladó. Str. I. Calv n 6. I. em., ajtó 4. 2801

Veszek használt kerékpárt, varrógépet és írógépet legmagasabb árban (hasznavehetetlen állapotban is.) Eladok új és szakszórien kijavított használt kerékpárt és varrógépet. — Zseblámpa-elemek Lei 5-től. Viszonteladókna rabatt. **MOTORICA. Cal. Banatului 10.**

Plehn- és tahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Épületfa, mész, cement, cserép és téglák előnyösen és kedvező feltételekkel beszerezhető Farkas Jenő építőanyag telephelyen, Calea A. Vialcu 185. 2808

Gesucht ein reinrassiger, mittelgrosser, männlicher Hund 1-2 Jahre alt zu billigen Preisen. Adresse in der Administration. 2803

Villany-szerelés és azok javítása
Villany-műszerek és azok javítása
Villanycsillárok és azok javítása
Villany-gépek és azok javítása
Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,

Arad. Str. Metianu. 982

INGATLAN

Aradul-nou felé vezető úton, 212 öles telek, 23.000 téglával és 200 kocsi homokkal együtt eladó. Cim a kiadóhivatalban. 2785

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JUNIUS 17.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok
13.00: Időjelzés. 13.03: Szórakoztató zene. 13.25—13.35: Hírek, sport, tőzsde. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15.00: Hírek. 18.00: Camil Petrescu Irodalmi felolvasása. 18.15: Zenekari hangverseny. 19.00: Időjelzés, gabonatőzsde, hírek. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.25: Rádiógyetem 20.15: Keleti zenei képek (gramofon.) 20.50: Görög dalok. 21.05: Rádióüzenetek. 21: Karizazene. 22.10: Constanta Bădescu énekel. 22.30: Rádióhírek, sport. 22.45: A rádiózenekar hangversenye. 23.45: Hírek a külföld számára, francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek. 24.00—1.00: A Jone Cristea-zenekar hangversenyének közvetítése a „Bulevard” étteremből. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-

lemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A női egyéniség az irodalomban. (Felolvasás.) 11.45: A táplálkozás befolyása a fogakra. (Felolvasás) 13: Déli harangzó. 13.05: Sohár Vilma zongorázik, Kuttner Mihály hegedül (zongorakísérettel.) Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Jedlik Ányos. 17.45: Pontos időjelzés. hírek. 18: A rádió szalonzenekara. 19: Egyiptom és az új király. 19.30: Győri zongorahármas. 20.30: A turáni kultúra jelentősége. 21: Matolcsy Margit magyar nótákat énekel, kísér Kurina Simi és cigányzenekara. 22: Hírek. 22.20: Magyar nyitányok. 24: Közvetítés a Dunapalota szállóból. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.15—19.55: Ney Dávid énekel (zongorakísérettel). 20—20.25: Muzsika. Molnár Ákos elbeszélése. 20.30—21.10: Hanglemezek. — Jazzdalok. 21.16—21.40: Paul Verlaine.

Bécs. 8.25: Könnyű zene lemezek. 13: Rádiózenekar. 17.05: Régi sláger lemezek. 19.35: Eszperantó lecke. 20.10: Előadás lemezekkel. 20.30: Nemzetek hangja dalokban, énekkar. 21.05: A nemzetközi zeneverseny döntője. 23.10: Rádiózenekar. 0.45: Bécsi zene.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Popovics Vladeta énekel. 17.20: Népdalok. 18.45: Rádiózenekar. 19.30: Lemezek. 20.50: Népdalok. 21.30: Hangjáték. 22: Ljubljana. 23.20: Közvetítés egy étteremből.

Berlin. 7.30: Hangverseny. 20: Lemezek 21: Hírek. 23.30: Köln.

Deutschlandsender. 16.10: Hangverseny. 17: Hangverseny. 19.10: Énekkar. 20: Hangverseny. 21.10: Lemezek. 22.15: Fuvózenekar. 23.30: Hangverseny. 24: Szórakoztató zene. 2.06: Schelling és Louis bokszmérkőzése, közvetítés Amerikából.

Kassa. 13.05: Lemezek. 18.40: Magyar adás. 19.15: Lemezek. 19.55: Lemezek. 20.35: Lemezek.

Milano. 20: Hírek idegen nyelven. 21.35: Szimfonikus hangverseny. 23: Vidám óra. 23.45: Táncczene.

Prága. 20.45: Offenbach: „Szép Heléna” operett.

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 18.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vízállás, emlékeztető naptár. 13.03: Déli hangverseny. 13.25—13.35: Hírek, sport, tőzsde. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene.

15.00: Hírek. 18.00: Irodalmi felolvasás. 18.15: A Sibiceanu-zenekar hangversenye, énekszámokkal. 19.00: Időjelzés, időjárás, tőzsde, közérő közlemények. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.00: Rádiógyetem. 20.20: Könnyű zene. 20.50: Ilarie Dobridor felolvasása. 21.05: Rádiózenekar Rosl Baumann-Radulescu énekével. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene gramofonlemezeken. 23.45: Hírek a külföld számára franciául és németül. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A Niagara vizesítés. (Felolvasás.) 11.45: A vadevezős egészségtana. Irta: Machán Tibor. (Felolvasás.) 13: Déli harangzó. 13.05: Cigányzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Vizváry Mariska előadása. 17.45: Pontos időjelzés. Hírek.

18: Közvetítés a gödöllői állami méhészetből. 18.35: Közvetítés a margit szigeti Palatinus-szállóból. 20: Lenhardt Ilona énekel (zongorakísérettel.) 20.30: Két egyfelvonásos. 21.30: Hanglemezek. Közben kb. 22: A rádió külügyi negyedórája. 22.45: Hírek 23.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 0.20: Cigányzenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19—19.25: Aischylos és Oresteia. 19.30—19.55: Hanglemezek. 20—20.25: Szentgyörgyi Ferenc elbeszélése. 20.30—21.05: Szervánszky Péter hegedül. 21.10—21.25: Hírek.

Bécs. 7: Torna. 8.25: Könnyű zene lemezek. 11.50: Népies zene lemezek. 13: Lemezek. 14.10: Lemezek. 14.35: Verdi: Ernani, opera lemezek. 20.30: Vidám éneknegyed. 21. Shakespeare: V. Henrik, hangjáték. 23.20 Szórakoztató zene. 0.45: Táncczene.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18: Borisov énekel. 19.05: Lemezek. 19.30: Dalok. 20.50: Lemezek. 22.30 Népdal. 23.20: Rádiózenekar.

Deutschlandsender. 7.10: Hangverseny. 17: Hangverseny. 19: Szólóhangverseny. 20: Operett dalok. 23.30: Hangverseny. Bruch: Román dal. Utána: Táncczene.

Kassa. 18.40: Magyar adás. 19.55: Lemezek. 20.10: Fuvózenekar. 21: Puccini: Pillangókisasszony, opera.

Köln. 21.10: Verdi: Rigoletto, opera. Prága. 20.30: Auber: Fra Diavolo, háromfelvonásos vígopera.

Róma. 21.45: Moniusko: Halka, négyfelv. opera.